

Falt- und Schiebetore

Manuell und automatisch bedienbare Toranlagen aus Stahl

Portes accordéon et coulissantes

Portes en acier à actions manuelle et automatique

Folding and sliding doors

Manually and automatically operating doors in steel

Systemübersicht	Sommaire du système	Summary of system	2
------------------------	----------------------------	--------------------------	----------

Profilsortiment	Assortiment de profilé	Range of profiles	6
------------------------	-------------------------------	--------------------------	----------

Beispiele	Exemples	Examples	8
------------------	-----------------	-----------------	----------

Alle Ausführungen dieser Dokumentation haben wir sorgfältig und nach bestem Wissen zusammengestellt. Wir können aber keine Verantwortung für die Benutzung der vermittelten Vorschläge und Daten übernehmen. Wir behalten uns technische Änderungen ohne Vorankündigung vor.
Aktuelle Version auf www.jansen.com

Nous avons apporté le plus grand soin à l'élaboration de cette documentation. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour l'utilisation faite de nos propositions et de nos données.
Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis.
Version actuelle sur www.jansen.com

All the information contained in this documentation is given to the best of our knowledge and ability. However, we decline all responsibility for the use made of these suggestions and data.
We reserve the right to effect technical modifications without prior warning.
Current version available at www.jansen.com

Profilsortiment für Falttorkonstruktionen

Auf Grund ihrer guten statischen Eigenschaften bieten sich Profilstahlrohre als optimales Konstruktionselement im Torbau an. Es lassen sich daraus grossflächige, verwindungs-feste Elemente mit schlanken Rahmen fertigen. Dabei können mit dem gleichen Profilsystem Falttore, Schiebetore und Schiebe-Falttore in den Bauhöhen von 50, 60 und 80 mm hergestellt werden.

Das Profil- und Dichtungssortiment eignet sich für manuell und automatisch bedienbare Toranlagen.

Neben dem Aspekt der dauerhaften Dichtigkeit berücksichtigt das ausgeklügelte Mitteldichtungssystem auch sicherheitstechnische Funktionen, z.B. Fingerschutzdichtungen, die ein Einklemmen der Finger verhindern.

Neu: CE-konform gemäss EN 13241-1

Assortiment de profilés pour constructions de portes accordéon

Pour des raisons statiques, les tubes profilés en acier forment des éléments de construction optimaux dans la réalisation de grandes portes, car ils se prêtent facilement à la fabrication de pièces à surface importante mais résistantes à la déformation dans des cadres minces. Le même système de profilés convient à la construction de portes en accordéon ou coulissantes de profondeur de construction 50, 60 et 80 mm.

L'assortiment de profilés et de joints convient aux installations de porte à commande manuelle ou automatique.

A côté de l'aspect étanchéité, les joints médians raffinés garantissent un haut niveau de sécurité comme par exemple la protection des doigts qui évite le pincement de ceux-ci.

Nouveau: conforme au marquage CE selon EN 13241-1

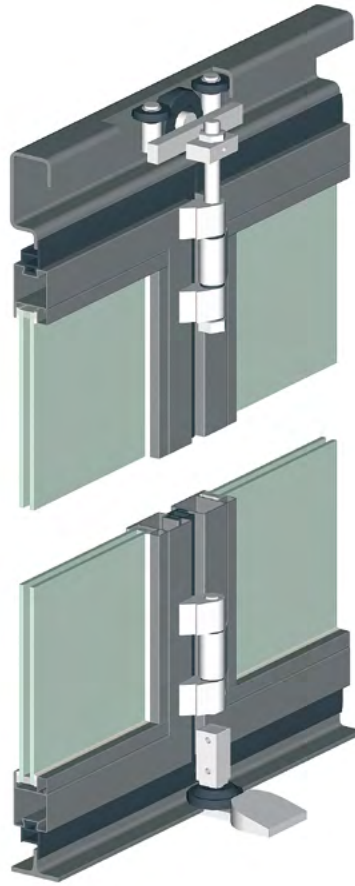
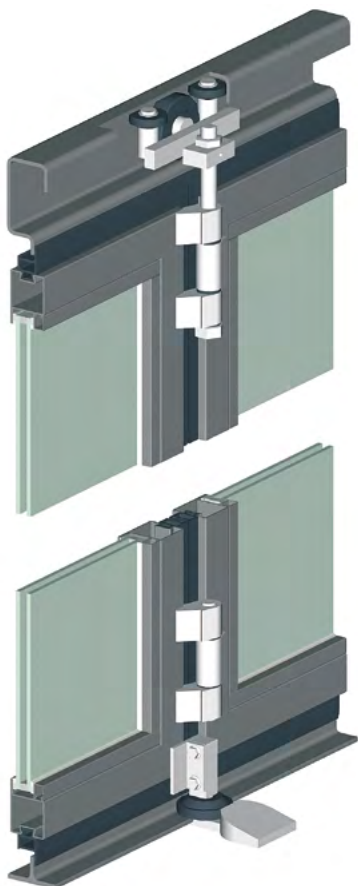
Assortment of profiles for the construction of folding doors

From the point of view of statics, profiled steel sections are the ideal choice for industrial door constructions. They can be used to construct rigid panels with a large surface area and slender frames. The same system of profiles can be used for folding doors, sliding doors and sliding folding doors.

The various sections and weatherstrips are all suitable for manually or automatically operated door assemblies.

Ingeniously designed central weatherstrips guarantee a high level of safety (no trapped fingers) and tightness.

New: CE conformity in accordance with EN 13241-1



**Profilsortiment für Schiebetor-
konstruktionen in 50 und 60 mm
Bauhöhe**

Profilrohre aus Stahl bieten sich als ideales Konstruktionselement im Torbau an: die guten statischen Eigenschaften des Materials ermöglichen eine schlanke Dimensionierung der Profile. So lassen sich selbst grossflächige, stabile Elemente in filigraner Optik fertigen. Raffinierte Dichtungen gewährleisten eine hohe Sicherheit (z.B. auch als Schutz vor Einklemmen der Finger) und dauerhafte Dichtigkeit.

Das Profil- und Dichtungssortiment eignet sich sowohl für manuell bedienbare Schiebetore als auch für automatisch steuerbare Schiebetoranlagen.

**Neu: CE-konform gemäss
EN 13241-1**

**Assortiment de profilés pour
constructions de portes coulissantes
en hauteurs de construction de 50
et 60 mm**

Pour des raisons statiques, les tubes profilés en acier forment des éléments de construction optimaux dans la réalisation de grandes portes, car ils se prêtent facilement à la fabrication d'éléments de surface importante mais résistantes à la déformation dans des cadres minces. Des joints médians raffinés garantissent un haut niveau de sécurité (protection anti-pince doigts) et d'étanchéité.

L'assortiment de profilés et de joints convient aux installations de portes coulissantes à commande manuelle ou automatique.

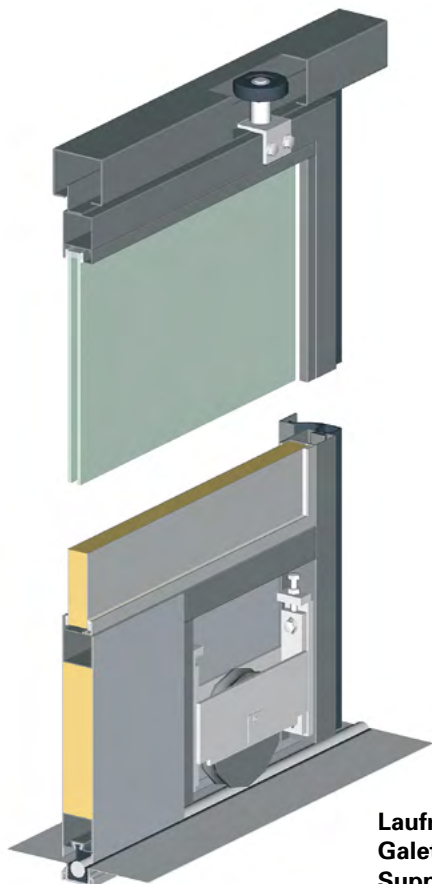
**Nouveau: conforme au marquage
CE selon EN 13241-1**

**Assortment of profiles for the
construction of sliding doors with an
installed height of 50 and 60 mm**

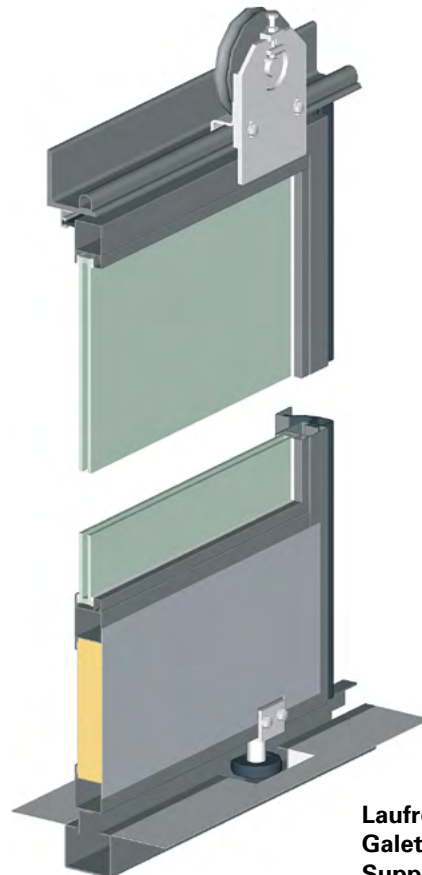
From the point of view of statics, profiled steel sections are the ideal choice for industrial door constructions. They can be used to construct rigid panels with a large surface area and slender frames. The same system of profiles can be used for sliding doors, folding doors and sliding folding doors.

Ingeniously designed weatherstrips guarantee a high level of safety (no trapped fingers) and tightness. Easy, quiet, reliable operation is a certainty if our fittings, tried and tested with this system of sections, are also installed.

**New: CE conformity in accordance
with EN 13241-1**



**Laufrolle unten
Galet en bas
Support rollers at bottom**



**Laufrolle oben
Galet en haut
Support rollers at top**

Merkmale

Caractéristiques

Characteristics

Einleitung

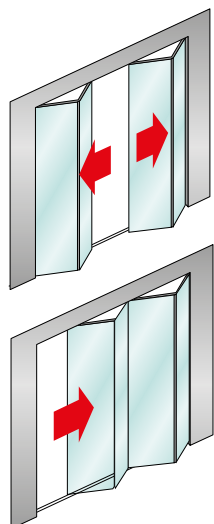
Die Falttore, Schiebefalttore und Schiebetore sind beim Prüfinstitut ift in Rosenheim/DE nach der Produkt-norm EN 13241-1 erfolgreich geprüft worden. Für kraftbetätigte Tore (mit automatischem Antrieb) sind vom TÜV Süd zusätzlich die Nutzungs-sicherheit resp. die Betriebskräfte nach EN 12453 geprüft worden. Damit sind wir in der Lage, ein nach den neusten Normen geprüftes, sicheres und komplettes Profilsystem für manuell und automatisch bedienbare falt- und Schiebetore anbieten zu können.

Merkmale

- Hervorragende Prüfergebnisse/Leistungseigenschaften bezüglich Luftdurchlässigkeit, Schlagregendichtheit und Widerstand gegen Windlast
- hohe Systemsicherheit durch speziell für falt- und Schiebetore entwickeltes und seit Jahren bewährtes Profil- und Beschlägesortiment
- für Tore mit automatischem Antrieb: Beratung und Lieferung durch Gilgen Door Systems AG
CH-3150 Schwarzenburg
www.gilgendoorsystems.com

Geltungsbereich der Prüfergebnisse:

- Falttore manuell und automatisch
- Portes accordéon
- manuelle et automatique
- Folding doors manually and automatic



Introduction

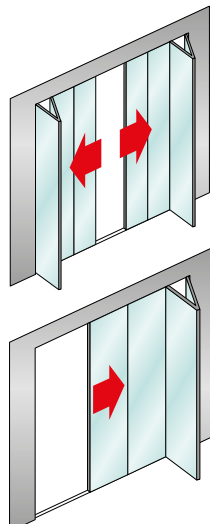
Les portes accordéon, portes accordéon coulissantes et portes coulissantes ont été testées avec succès à l'institut ift de Rosenheim (Allemagne) selon la norme de produit en 13241-1. Pour les portes motorisées (à entraînement automatique), TÜV Süd a de plus testé la sécurité à l'utilisation et les forces exercées selon la norme EN 12453. Nous sommes par conséquent en mesure de proposer un système de profilés sûr et complet, homologué selon les normes les plus récentes, pour des portes accordéon et coulissantes manuelles et automatiques.

Caractéristiques

- Résultats aux essais / performances remarquables en matière de perméabilité à l'air, d'étanchéité à la pluie battante et de résistance à la pression du vent
- Haute sécurité du système grâce à une gamme de profilés et de ferrures développés spécialement pour les portes accordéon et coulissantes et éprouvés depuis de longues années
- Pour les portes à entraînement automatique: conseil et livraison par la société Gilgen Door Systems AG,
CH-3150 Schwarzenburg
www.gilgendoorsystems.com

Domaine de validité des résultats des tests:

- Schiebefalttore automatisch
- Portes accordéon/coulissantes automatique
- Folding/sliding doors automatic



Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

Folding and sliding doors

Introduction

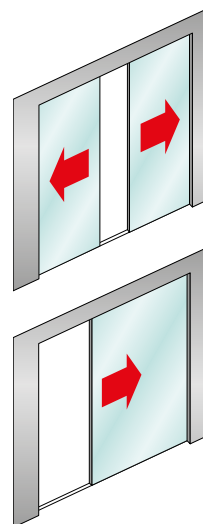
The folding doors, folding/sliding doors and sliding doors have successfully passed tests in compliance with the product standard EN 13241-1 at the certification institute ift in Rosenheim/Germany. Additionally, for power driven doors (with an automatic drive), the safety in use and the driving forces have been tested by TÜV Süd according to EN 12453. This makes it possible for us to offer a profile system that is certified according to the most up-to-date standards, and is safe and comprehensive, for manually and automatically operated folding and sliding doors.

Characteristics

- Outstanding test results/performance characteristics in respect to air permeability, watertightness and resistance to wind load
- A high level of system safety because of the assortment of profiles and fittings that has been especially developed for folding and sliding doors and has already been proven in use for years.
- For doors with automatic drives: consultation and supply by Gilgen Door Systems AG
CH-3150 Schwarzenburg
www.gilgendoorsystems.com

The test results apply to:

- Schiebetore manuell und automatisch
- Portes coulissantes
- manuelle et automatique
- Sliding doors manually and automatic



Jansen Docu Center

Die Plattform zum effizienten Arbeiten mit Jansen Dokumentationen. Im Jansen Docu Center stehen alle Produktinformationen jederzeit digital in der aktuellsten Version zur Verfügung: von Architekten-Informationen über Bestell- und Fertigungskatalogen bis hin zu Anleitungen und Prospekten sowie Videos.

Die Inhalte können einfach und schnell aufgerufen werden. Ein für den Anwender komfortables papierloses Arbeiten, das zahlreiche Vorteile bietet.

Jansen Docu Center

La plate-forme pour travailler efficacement avec les documentations Jansen. Le Jansen Docu Center met à votre disposition les informations sur les produits, en format numérique et dans une version actualisée: des catalogues de commande et de fabrication aux instructions et prospectus, en passant par les informations destinées aux architectes et vidéos.

Les contenus sont facilement et rapidement accessibles. Une manière de travailler confortable et offrant de nombreux avantages.

Jansen Docu Center

The platform for working efficiently with Jansen documentation. The latest version of all the product information is available digitally at any time in the Jansen Docu Center – from order and fabrication manuals to architect information, instructions and brochures and videos.

The content can be retrieved quickly and easily. The user can work conveniently without paper, which has numerous benefits.

Download CAD Daten

DXF

DWG

Sie können die Zeichnungen in den Formaten DXF und/oder DWG herunterladen. Klicken Sie auf das entsprechende Icon und der Download erfolgt.

Die Hinweise «Artikelbibliothek/Türbeschläge/Fensterbeschläge» bedeuten, dass Sie mit einem Klick die gesamte Artikelbibliothek des entsprechenden Systems herunterladen (Profile, Beschläge, Glasleisten, Zubehör etc.).

Télécharger fichiers DAO

DXF

DWG

Vous pouvez télécharger les dessins aux formats DXF et/ou DWG. Cliquez sur l'icône correspondante et le téléchargement s'effectuera.

Les indications «Bibliothèque des articles/Ferures de porte/Ferrures de fenêtres» signifie que vous téléchargez la totalité de la bibliothèque des articles du système donné (profilés, ferrures, parclores, accessoires etc.).

Download CAD files

DXF

DWG

You can download the drawings in DXF and/or DWG format. Click on the relevant icon to begin the download.

The items «Article library/Door fittings/Window fittings» means that you download the entire article library for the corresponding system with one click (profiles, fittings, glazing beads, accessories etc.).

Info und Beratung

Gerne beraten wir Sie persönlich und stehen Ihnen bei Fragen zur Verfügung. Bitte schreiben Sie uns Ihre Anliegen an: info@jansen.com

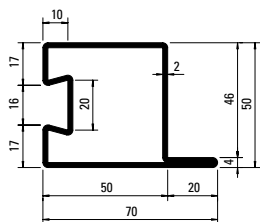
Info et conseils

Nous vous conseillerons volontiers individuellement et sommes à votre disposition si vous avez des questions à poser. Veuillez nous envoyer votre requête à: info@jansen.com

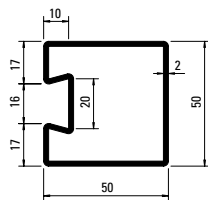
Information and advice

We would be delighted to provide you with advice in person and are available to answer any questions you may have. Please write to us with your queries at: info@jansen.com

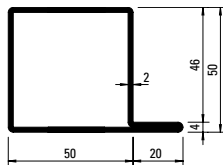
50 mm



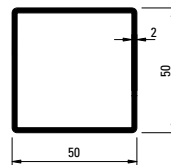
32.373



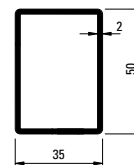
76.731



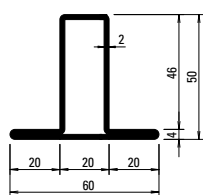
01.570



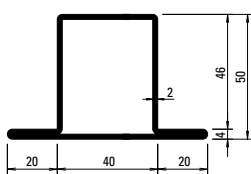
50/50/2



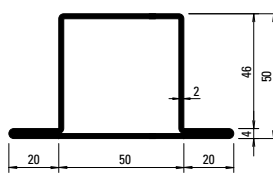
50/35/2



02.535



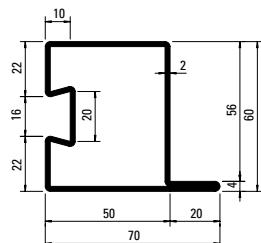
02.565



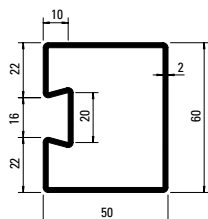
02.570

Profil-Nr.	G kg/m	F cm ²	I _x cm ⁴	W _x cm ³	I _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
32.373	3,950	5,12	18,8	6,5	24,0	5,9	0,266
76.731	3,320	4,23	14,9	6,0	14,6	5,6	0,220
01.570	3,600	4,58	18,20	6,27	23,1	5,94	0,240
50/50/2	2,970	3,79	14,46	5,78	14,46	5,78	0,196
50/35/2	2,500	3,19	11,00	4,40	6,29	3,59	0,166
02.535	3,300	4,20	13,10	3,88	8,69	2,89	0,220
02.565	3,920	5,00	18,20	5,63	23,70	5,92	0,260
02.570	4,220	5,38	20,70	6,50	34,90	7,75	0,280

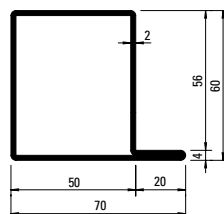
60 mm



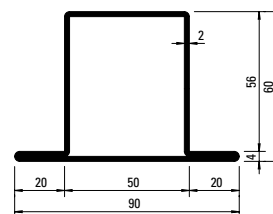
32.374



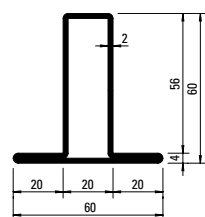
76.732



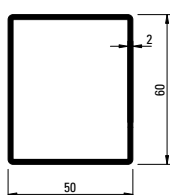
01.685



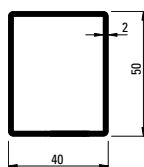
02.685



02.635

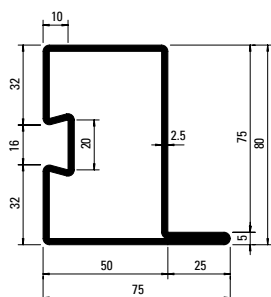


60/50/2

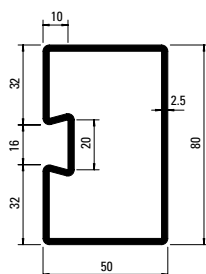


50/40/2

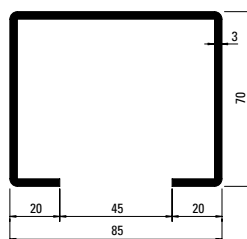
80 mm



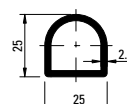
32.382



76.733



400.022 Z

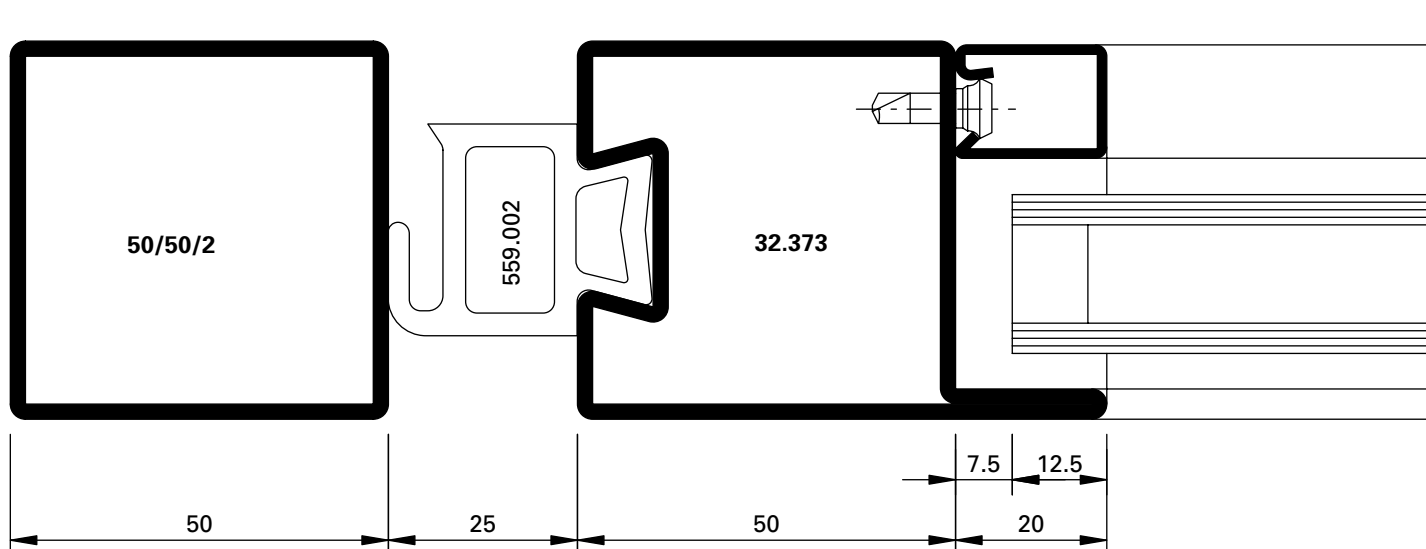


400.053

Profil-Nr.	G kg/m	F cm ²	I _x cm ⁴	W _x cm ³	I _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
32.374	4,270	5,52	28,5	8,3	26,4	6,4	0,286
76.732	3,630	4,62	22,7	7,5	16,9	6,5	0,240
01.685	3,900	4,97	27,90	8,13	25,60	6,48	0,260
60/50/2	3,290	4,19	22,23	7,71	16,76	6,70	0,216
02.635	3,600	4,58	20,80	5,23	9,02	3,00	0,240
02.685	4,510	5,75	31,80	8,50	37,20	8,26	0,300
50/40/2	2,660	3,39	12,15	4,86	8,58	4,29	0,176

Profil-Nr.	G kg/m	F cm ²	I _x cm ⁴	W _x cm ³	I _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
32.382	6,230	7,93	69,6	15,2	41,9	9,4	0,326
76.733	5,270	6,71	55,0	13,8	26,0	10,1	0,227

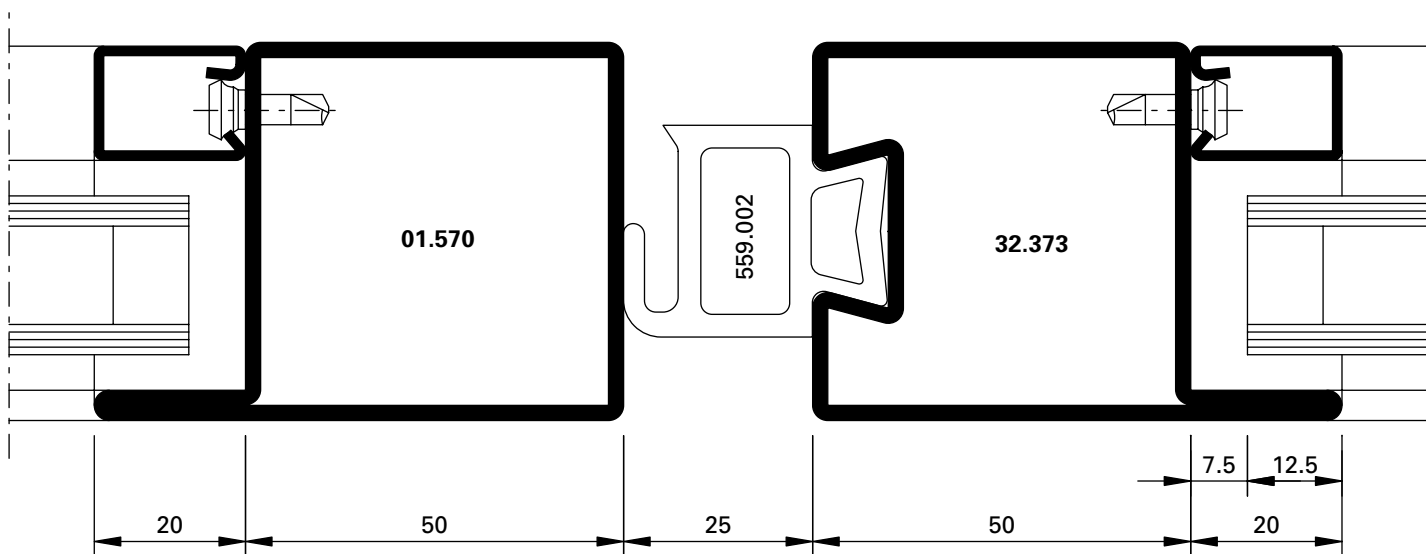
Falttore manuell	Portes accordéon manuel	Manually folding doors	
Öffnungsarten nach innen und aussen	Modes d'ouverture vers l'intérieur et vers l'extérieur	Opening types, inwards and outwards	
Bauhöhe Profile/Dichtungsvarianten	Hauteur de construction/ Variantes des joints	Section height/Different types of gaskets	
Leistungswerte nach EN 13241-1	Niveaux de performances selon la norme EN 13241-1	Performance figures according to EN 13241-1	
 Luftdurchlässigkeit Klasse 2-4 Klasse 2 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung alternativ mit Schlupftüre Klasse 3 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung alternativ mit Schlupftüre Klasse 4 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung ohne Schlupftüre	Perméabilité à l'air Classe 2-4 Classe 2 Porte ouvrant vers l'intérieur/extérieur, bas de porte avec joint à brosse, en alternative avec porte piétons Classe 3 Porte ouvrant vers l'intérieur/extérieur, bas de porte avec joint, en alternative avec porte piétons Classe 4 Porte ouvrant vers l'intérieur/extérieur, bas de porte avec joint sans porte piétons	Air permeability Class 2-4 Class 2 door opening inwards/outwards, brush seal to floor, alternatively with pass door Class 3 door opening inwards/outwards, seal to floor, alternatively with pass door Class 4 door opening inwards/outwards, seal to floor, without pass door	
 Schlagregendichtheit Klasse 0-3 Klasse 0 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung sowie Tor nach aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung jeweils ohne innenseitiger Entwässerung Klasse 1 Tor nach innen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung ohne innenseitige Entwässerung Klasse 3 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung sowie Tor nach innen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung, innen öffnend (90 Pa) / aussen öffnend (70 Pa) jeweils mit innenseitiger Entwässerung	Etanchéité à l'eau Classe 0-3 Classe 0 Porte ouvrant vers l'intérieur/extérieur, bas de porte avec joint à brosse ainsi que porte ouvrant vers l'extérieur, bas de porte avec joint, respectivement sans drainage côté intérieur Classe 1 Porte ouvrant vers l'intérieur, bas de porte avec joint, sans drainage côté intérieur Classe 3 Porte ouvrant vers l'intérieur/extérieur, bas de porte avec joint à brosse, porte ouvrant vers l'intérieur/extérieur, bas de porte avec joint, ouvrant vers l'intérieur (90 Pa) / ouvrant vers l'extérieur (70 Pa) respectivement avec drainage côté intérieur	Watertightness Class 0-3 Class 0 door opening inwards/outwards, brush seal to floor, also door opening outwards, seal to floor each without inside water drainage Class 1 door opening inwards, seal to floor, without inside water drainage Class 3 door opening inwards/outwards, brush seal to floor, door opening inwards, seal to floor, opening inwards (90 Pa) / opening outwards (70 Pa) each with inside water drainage	
 Widerstand gegen Windlast Klasse 5 (bis 1925 Pa)	Résistance structurale au vent Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)	Resistance to wind load Class 5 (up to 1925 Pa)	



DXF

DWG

D-715-01-001



DXF

DWG

D-715-02-001



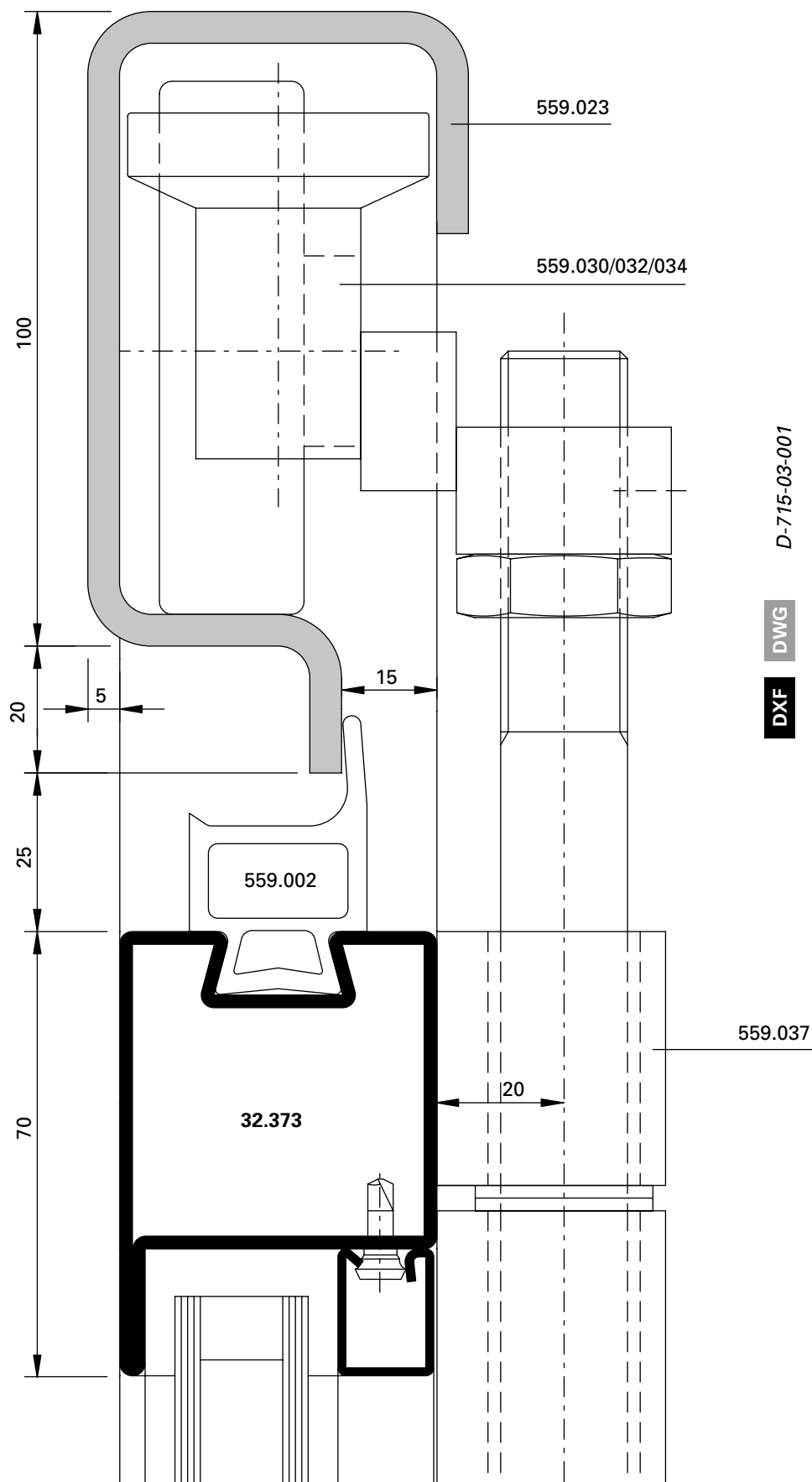
Klasse 4
 Classe 4
 Class 4



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
 Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
 Class 5 (up to 1925 Pa)



Klasse 4
 Classe 4
 Class 4



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3

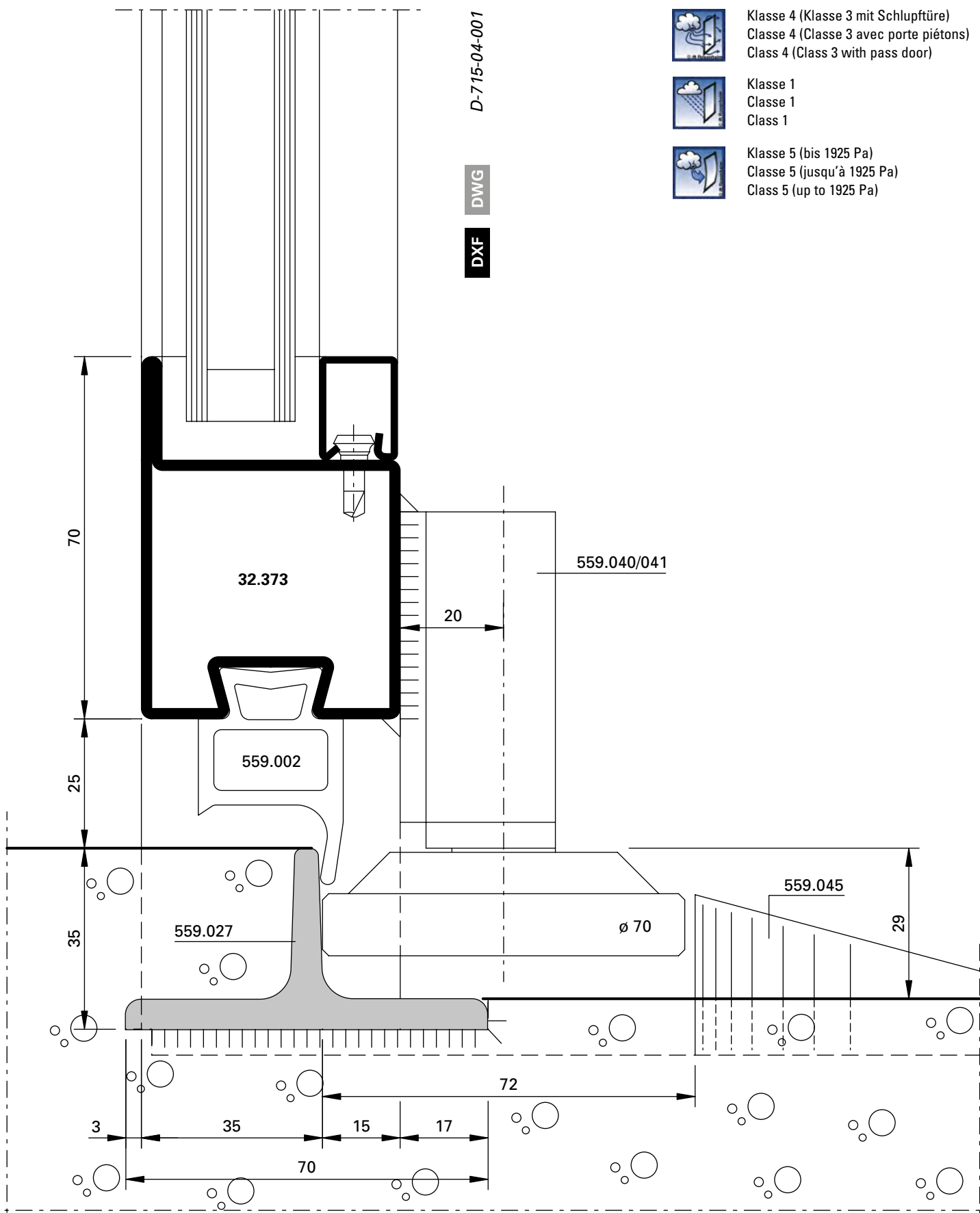


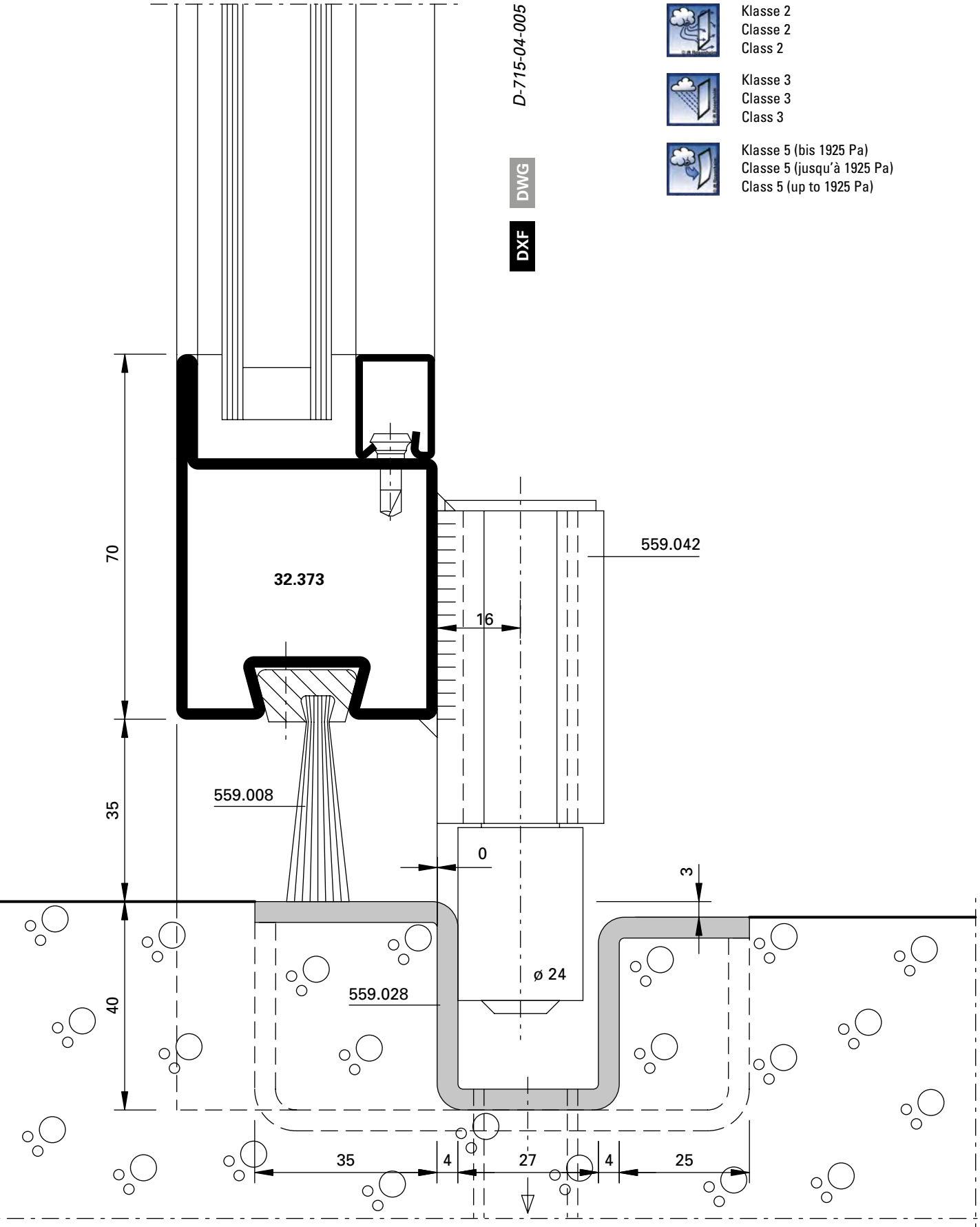
Klasse 5 (bis 1925 Pa)
 Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
 Class 5 (up to 1925 Pa)

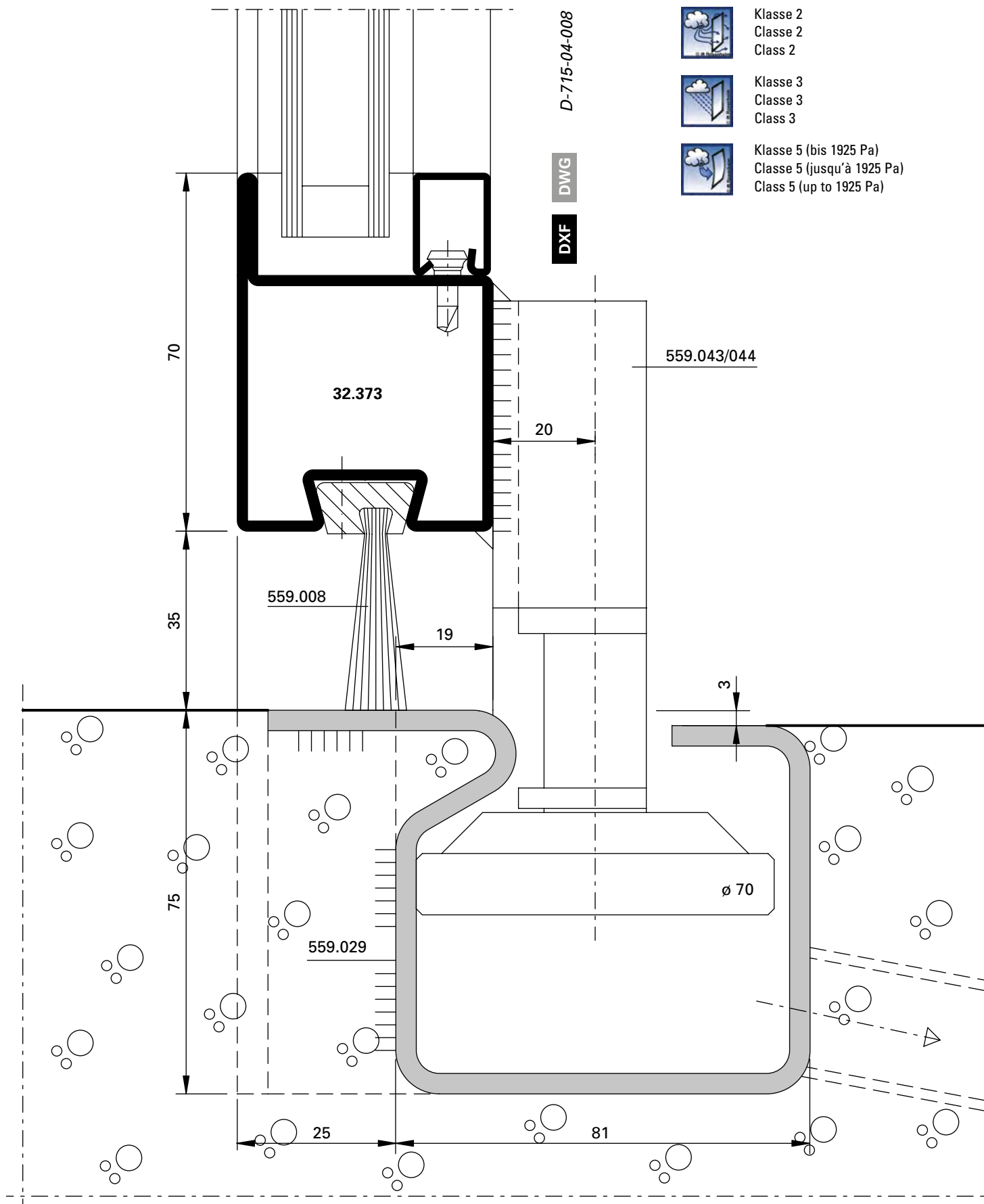
D-715-03-001

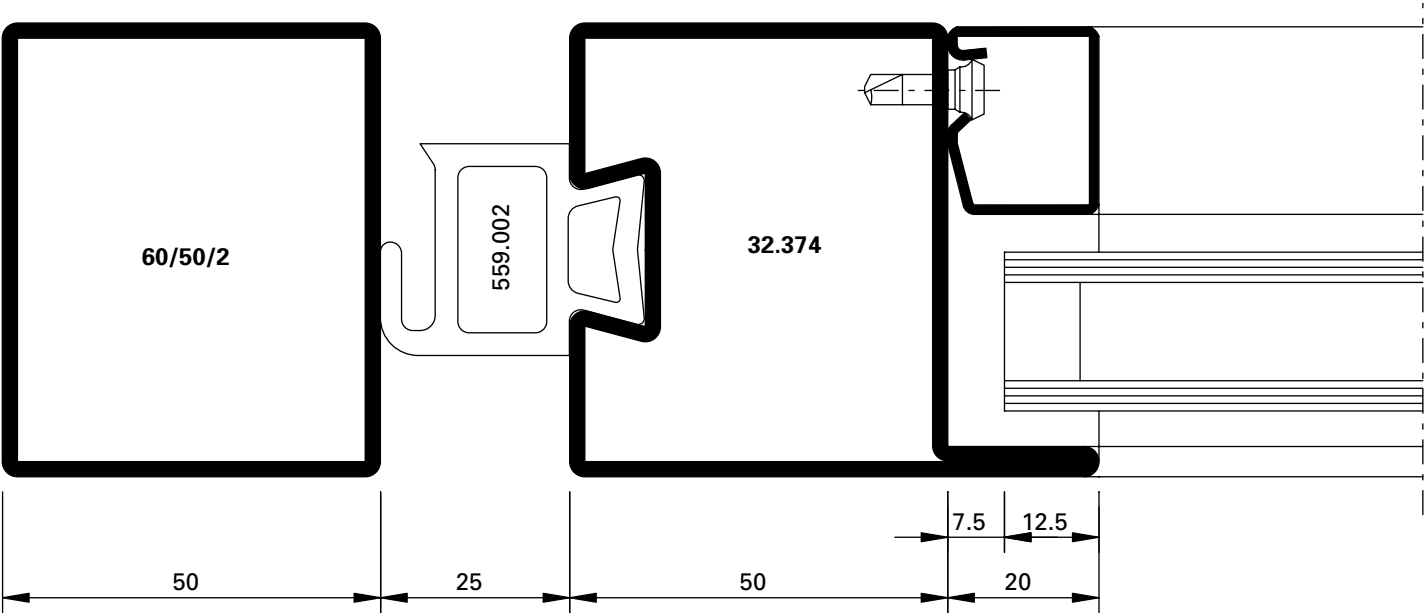
DWG

DXF





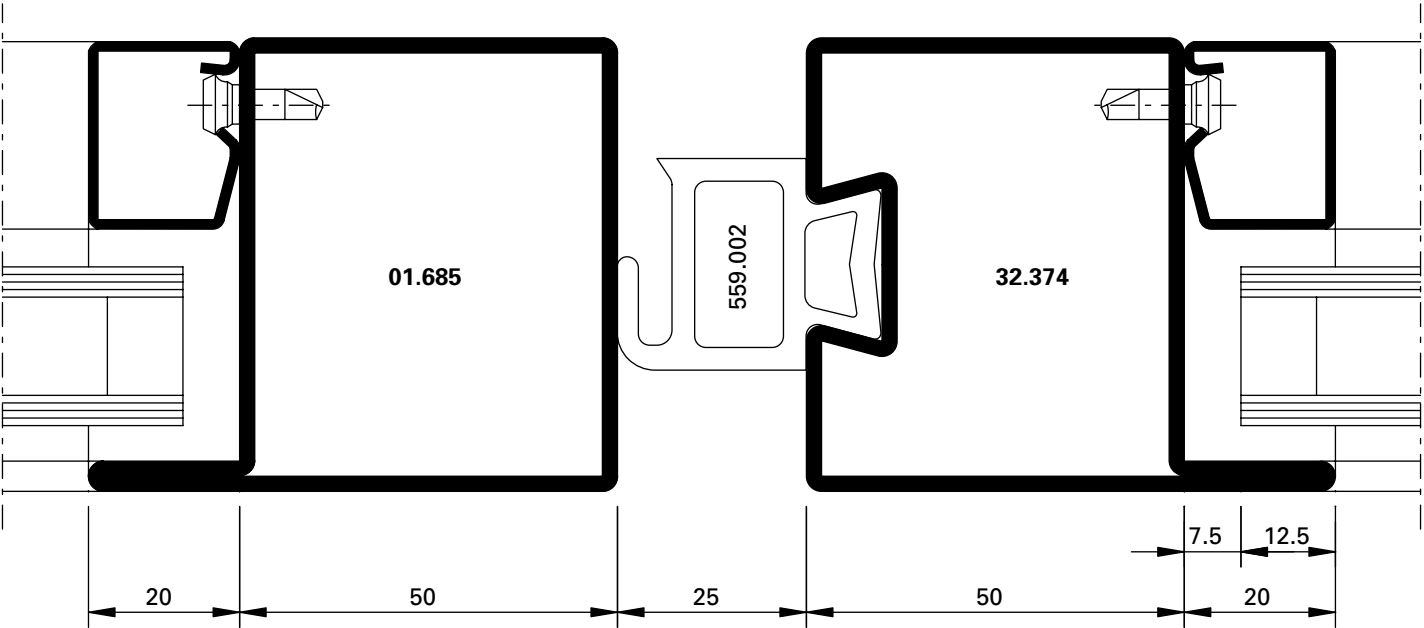




DXF

DWG

D-716-01-001



DXF

DWG

D-716-02-001



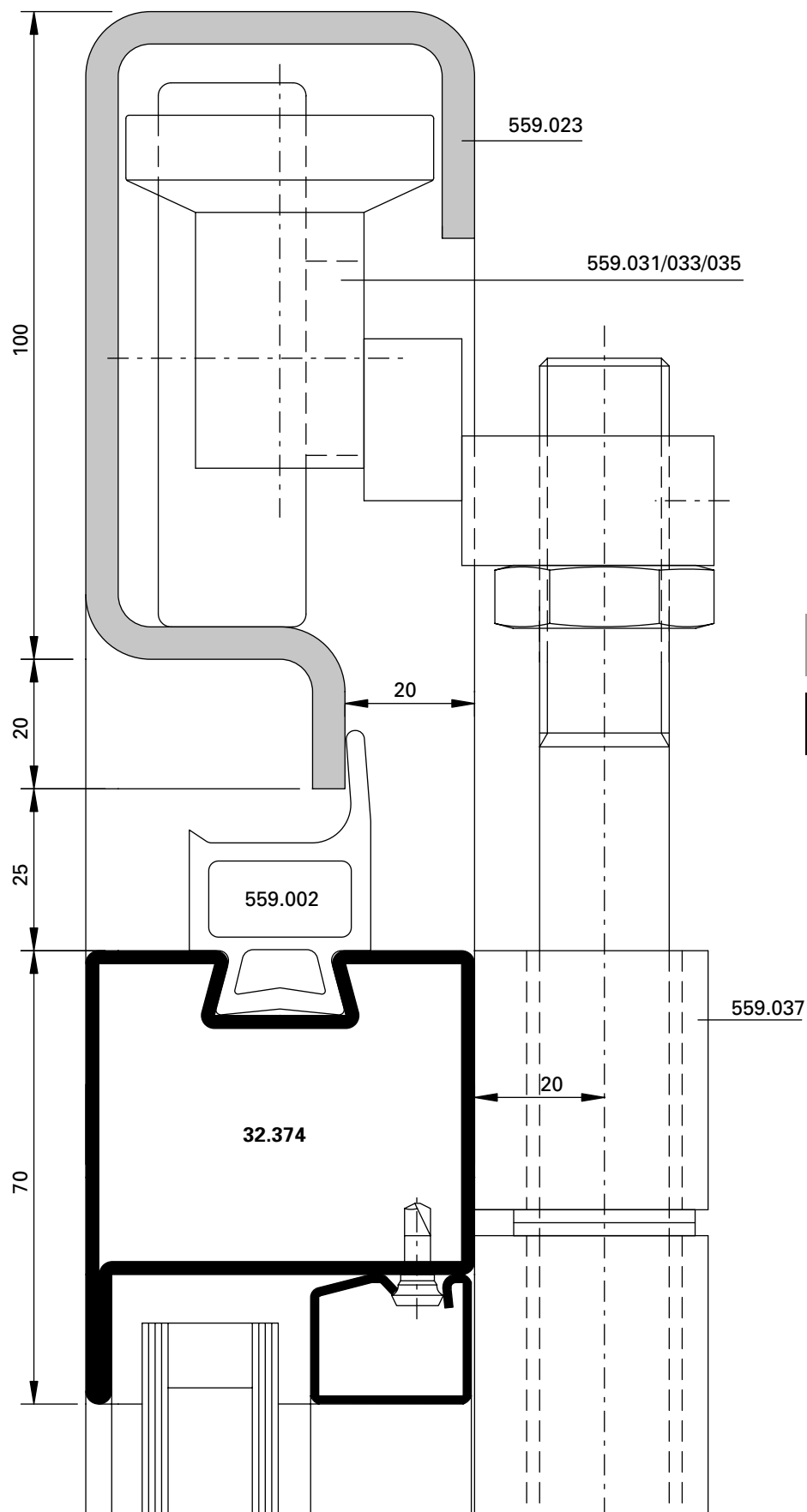
Klasse 4
Classe 4
Class 4



Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)



Klasse 4
 Classe 4
 Class 4



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3

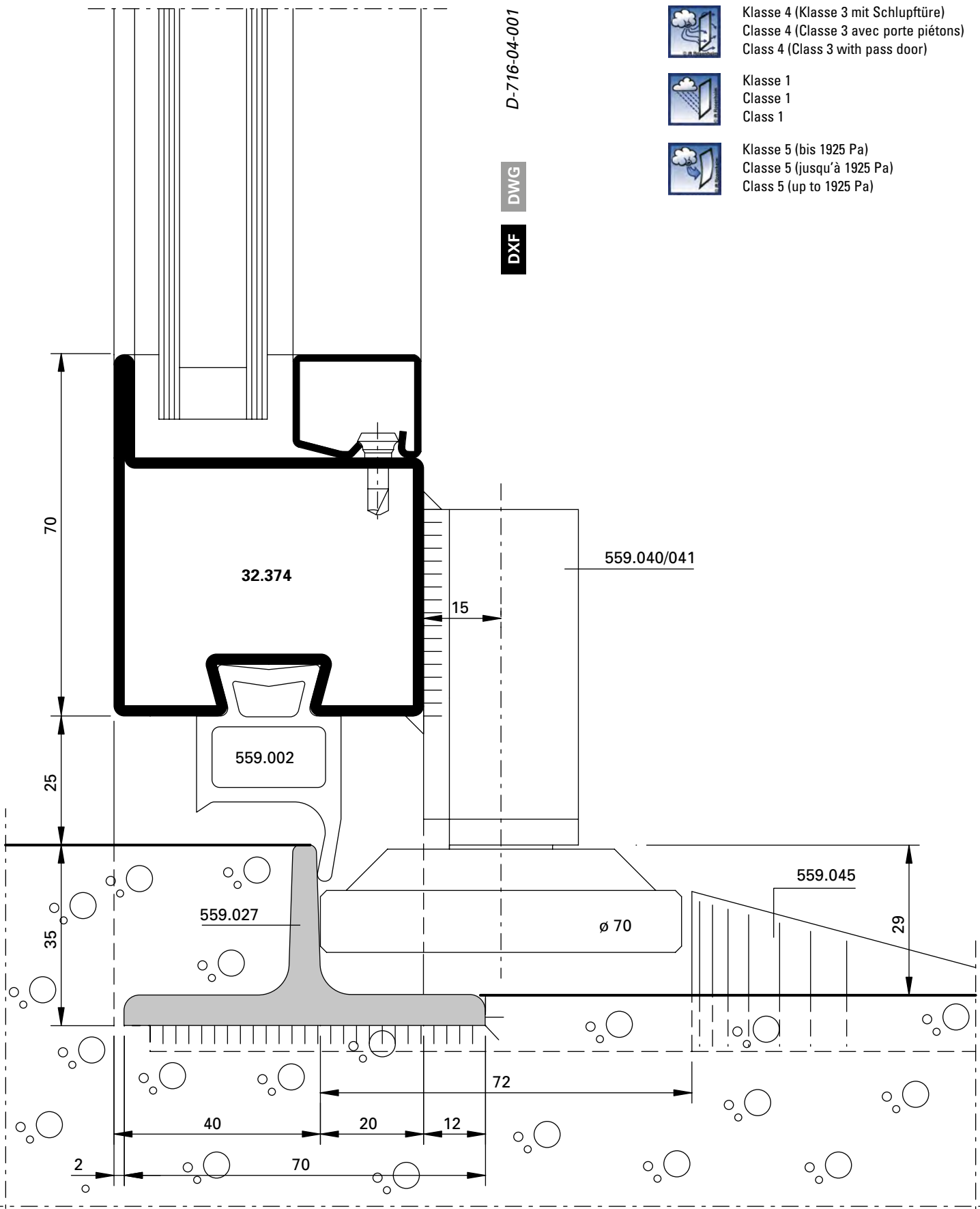


Klasse 5 (bis 1925 Pa)
 Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
 Class 5 (up to 1925 Pa)

D-716-03-001

DWG

DXF



D-716-04-005

DWG

DXF



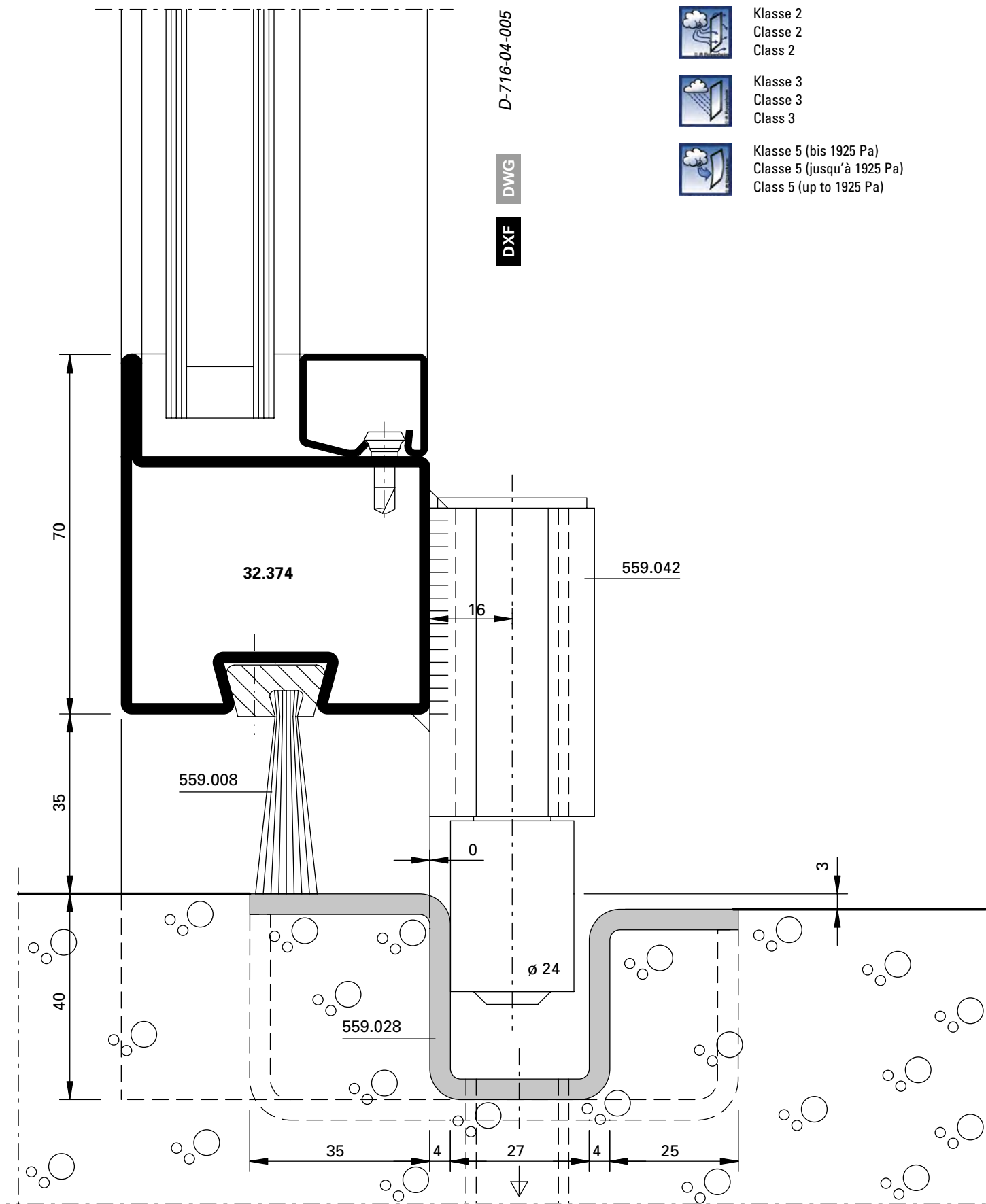
Klasse 2
 Classe 2
 Class 2

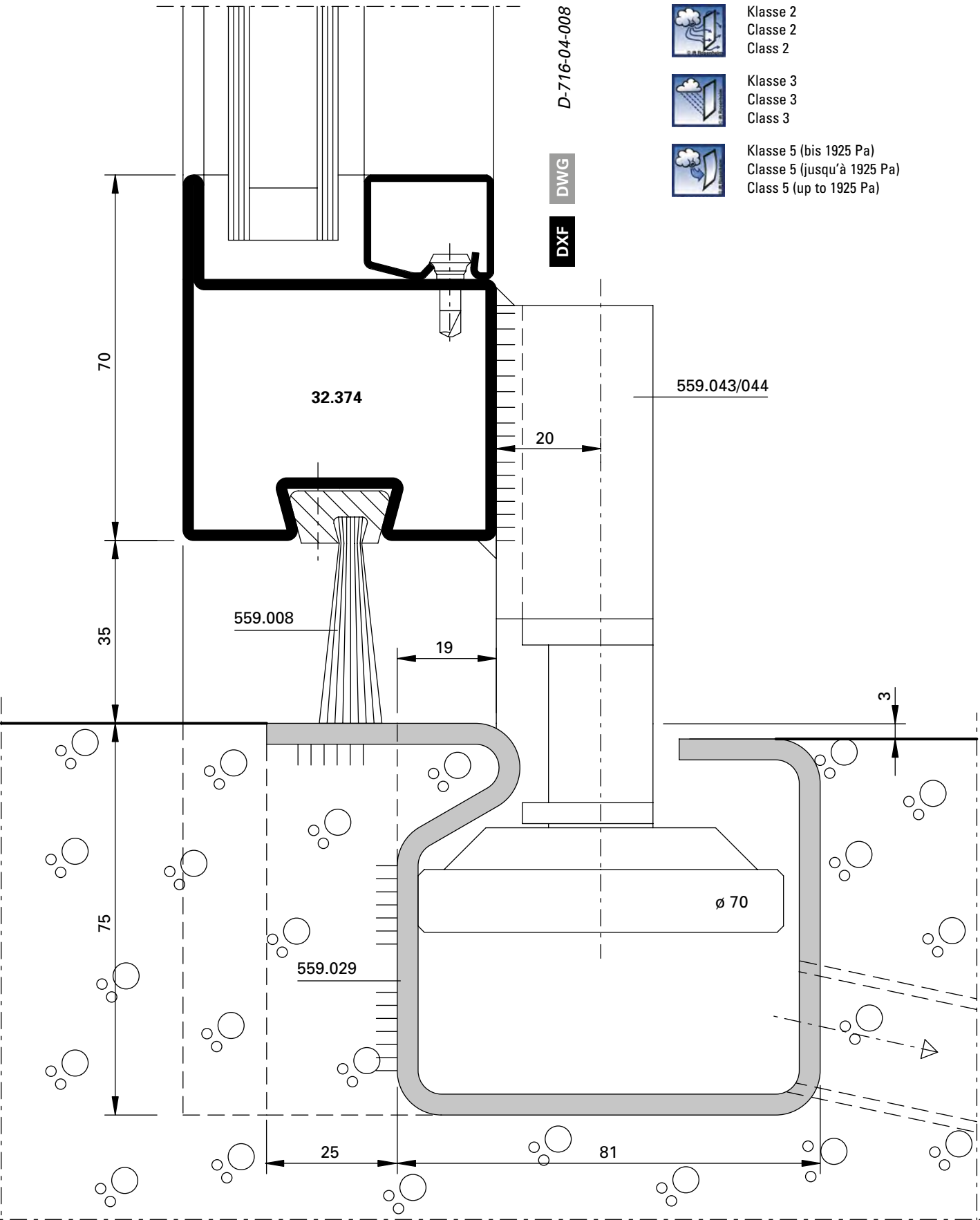


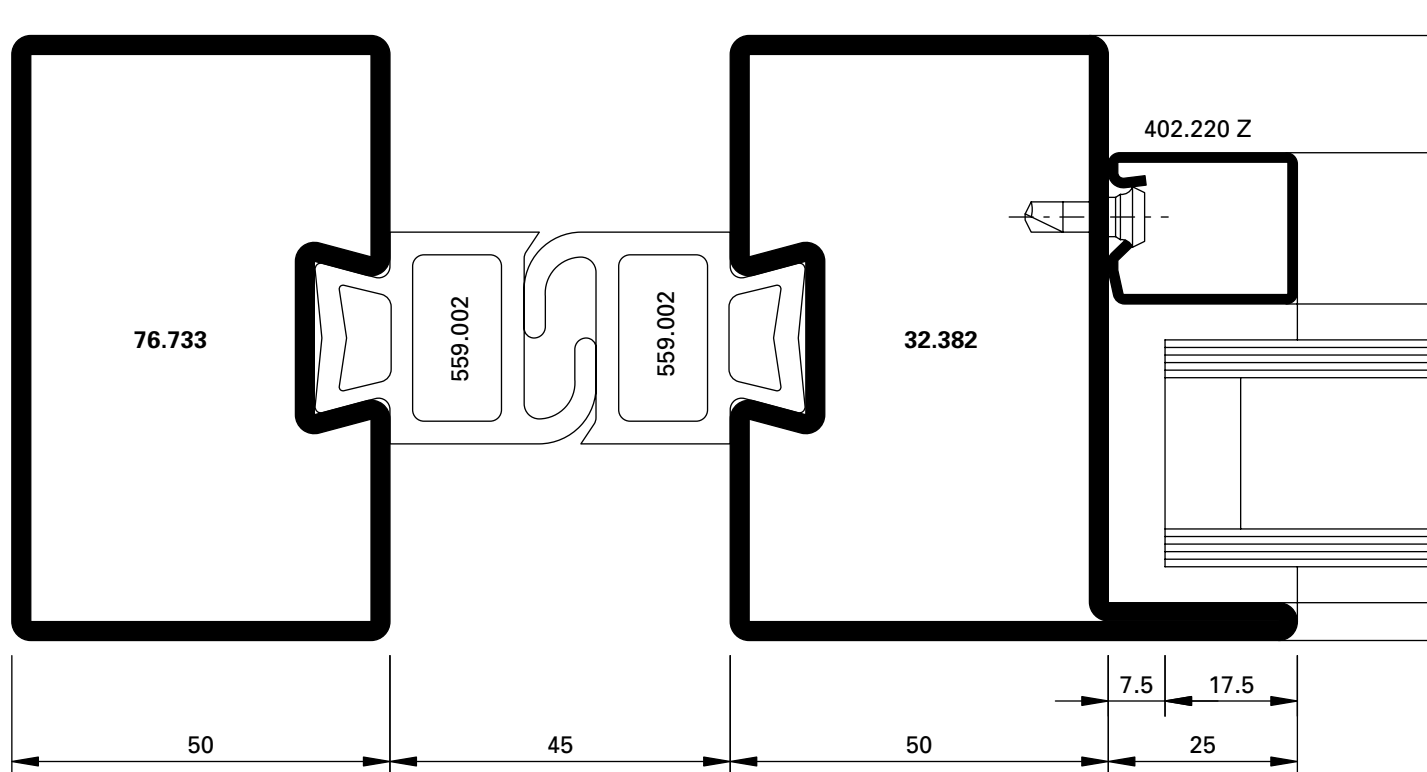
Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
 Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
 Class 5 (up to 1925 Pa)







DXF

DWG

D-718-01-001



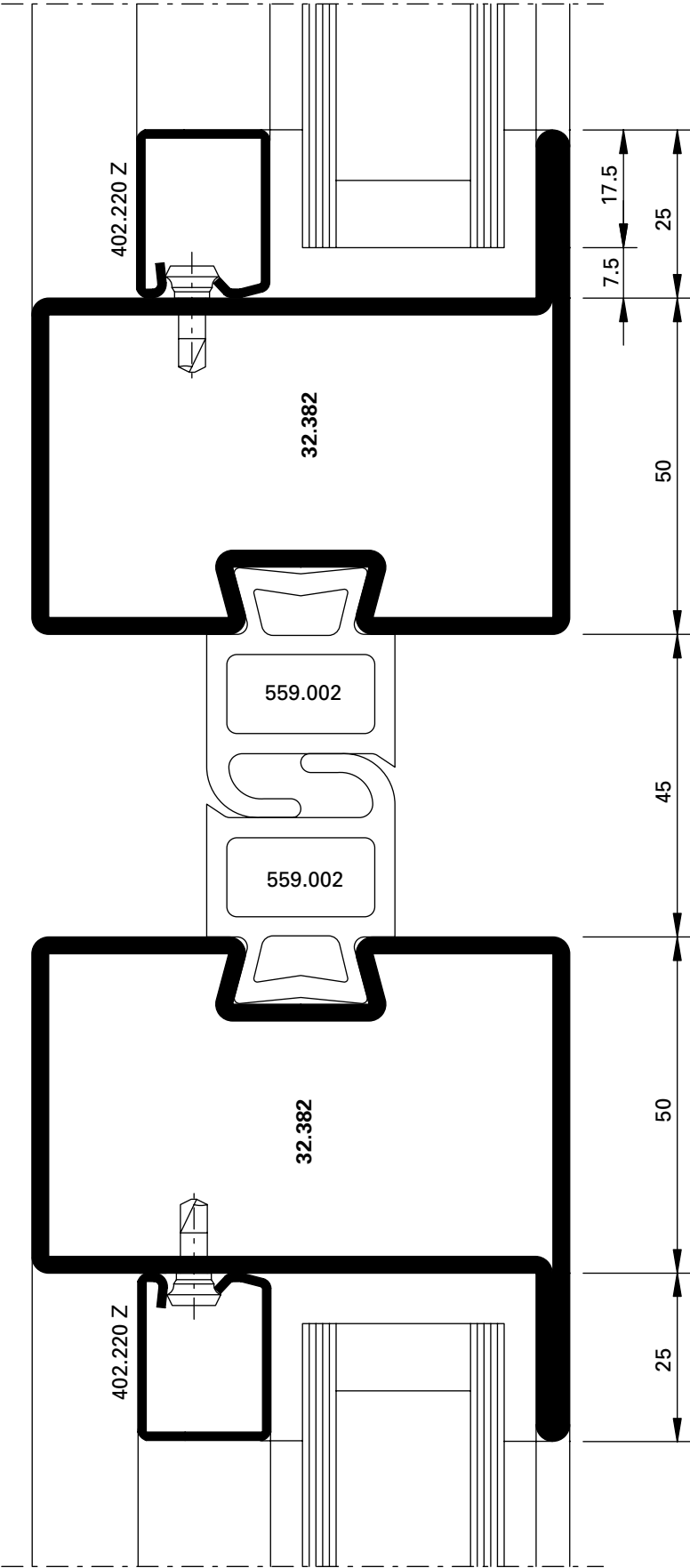
Klasse 4
 Classe 4
 Class 4



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
 Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
 Class 5 (up to 1925 Pa)



D-718-02-001

DWG

DXF



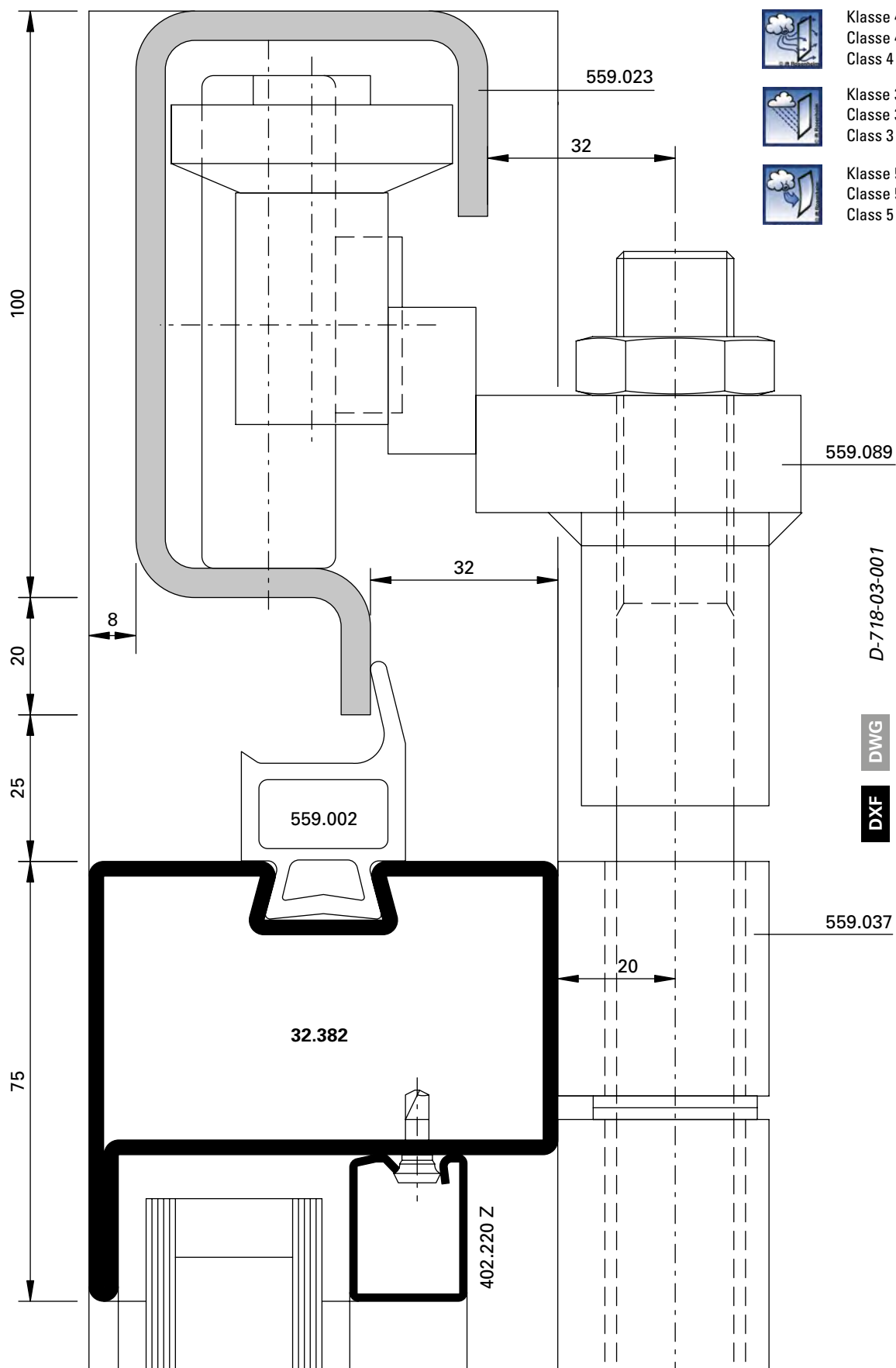
Klasse 4
Classe 4
Class 4



Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)



Klasse 4
 Classe 4
 Class 4



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3

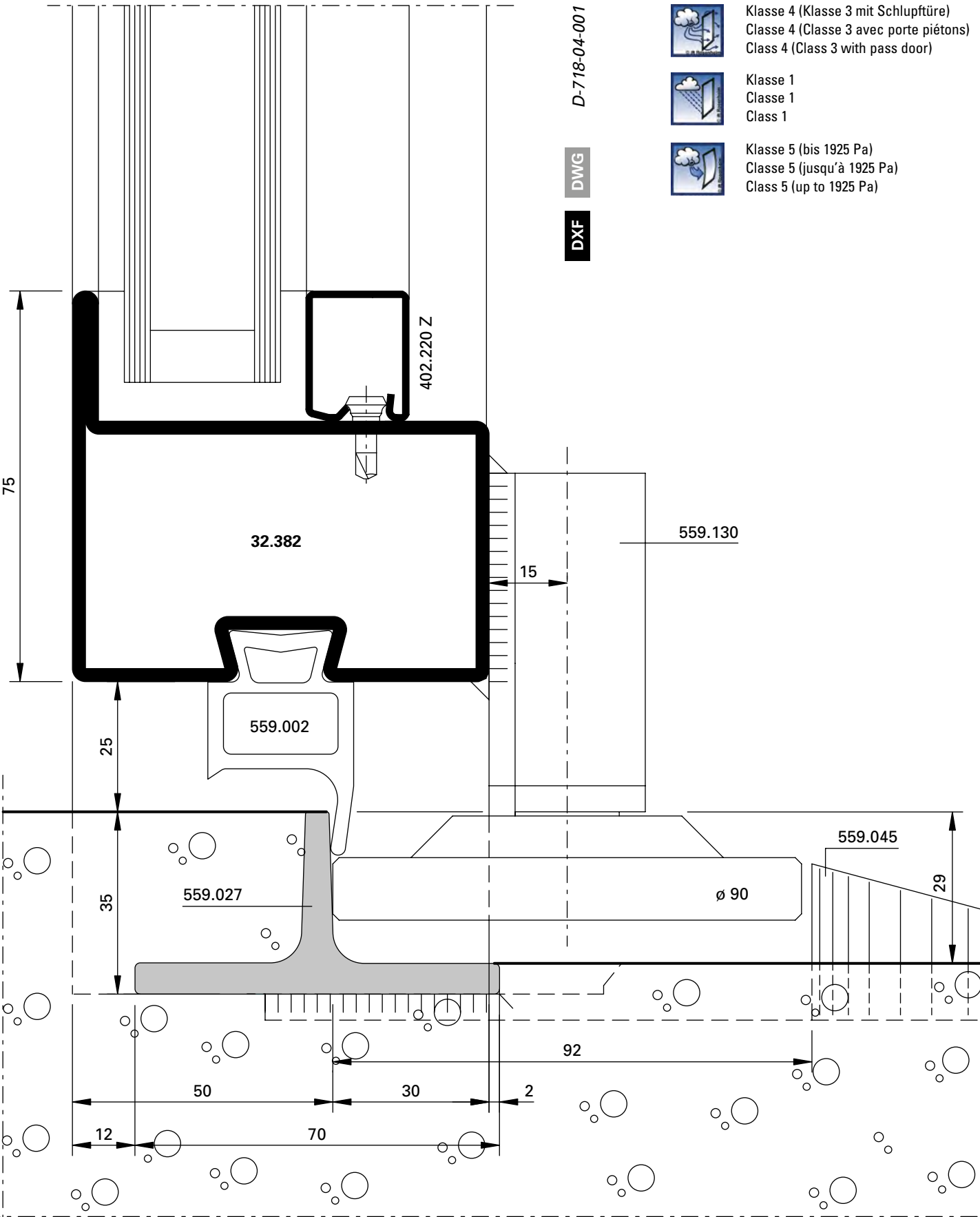


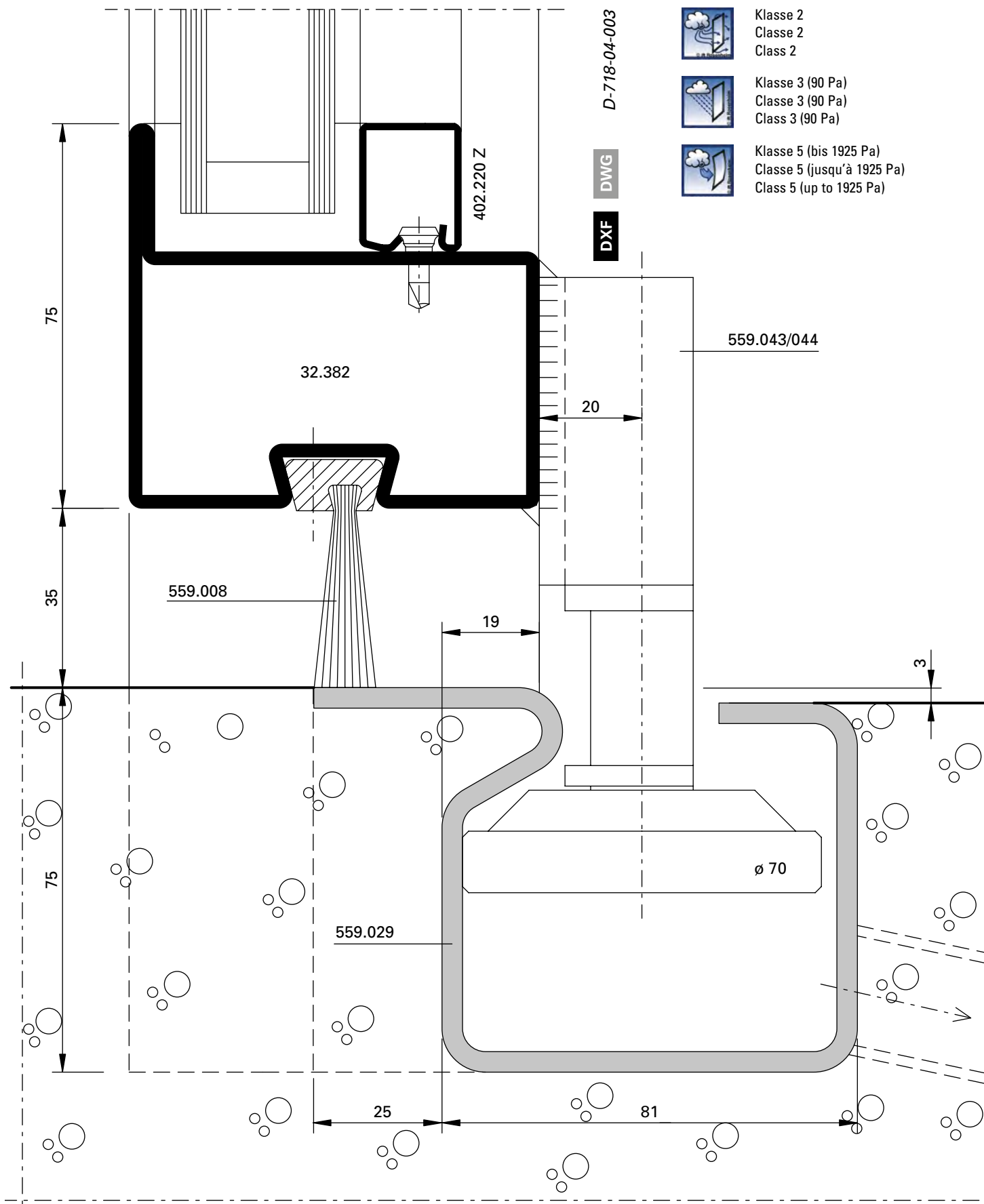
Klasse 5 (bis 1925 Pa)
 Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
 Class 5 (up to 1925 Pa)

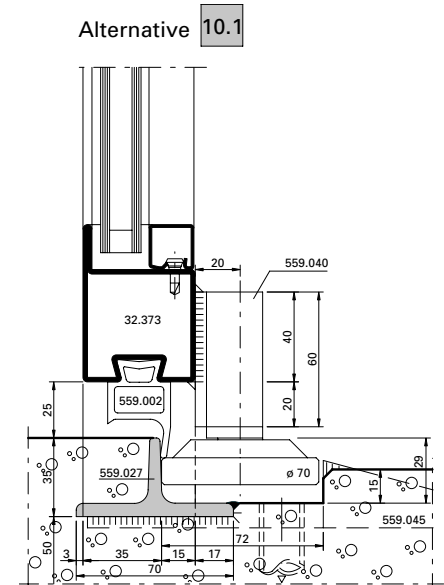
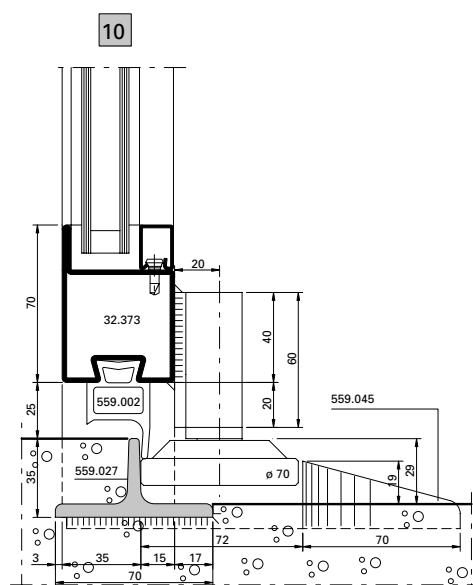
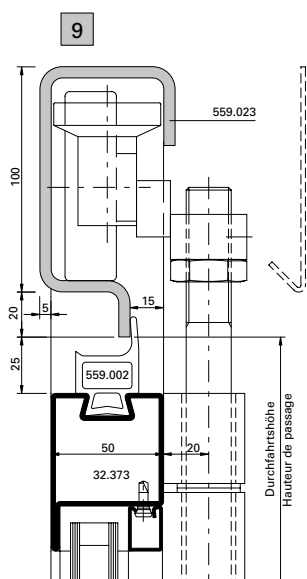
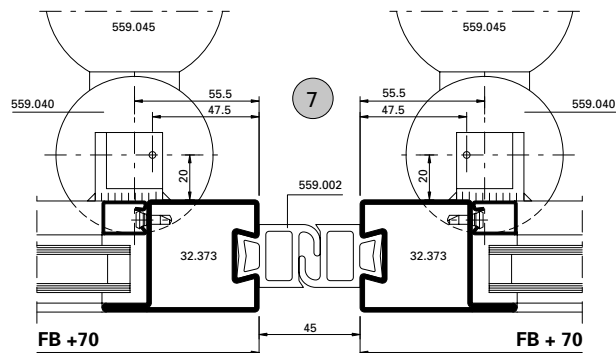
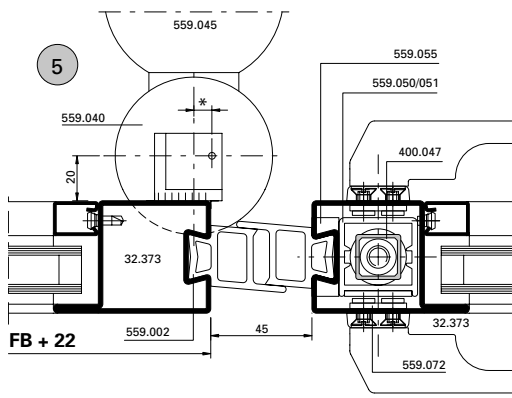
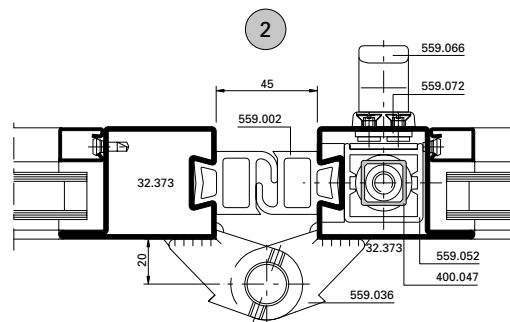
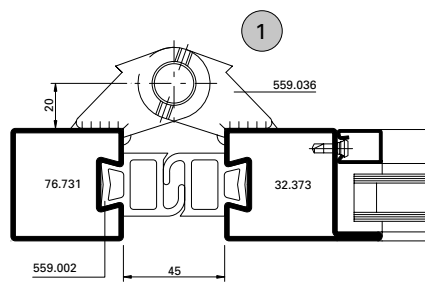
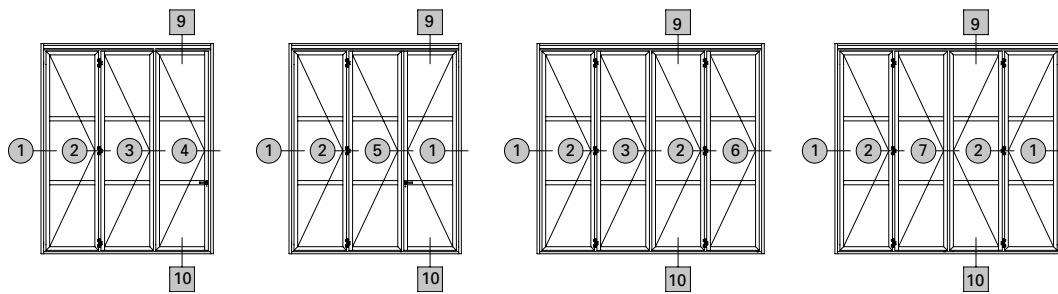
D-718-03-001

DWG

DXF







Schnittpunkte Falttore m-45 nach innen öffnend (D-715-S-003)

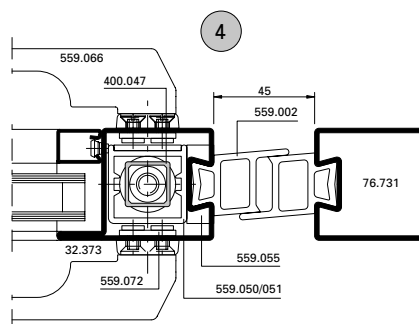
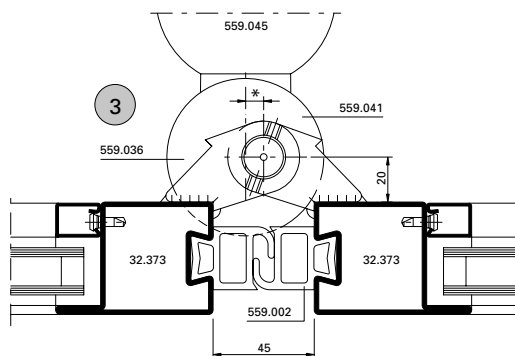
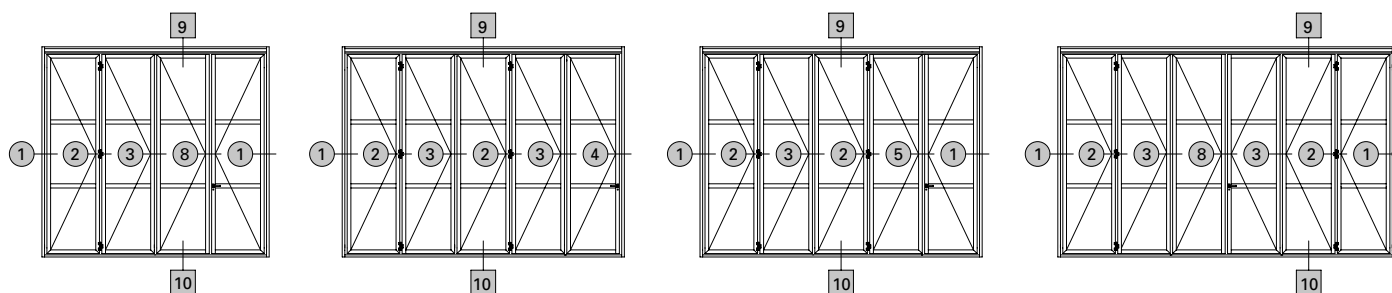
Coupe de détails portes accordéon m-45 ouvrant vers l'intérieur (D-715-S-003)

Section details folding doors m-45 opening inwards (D-715-S-003)

Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

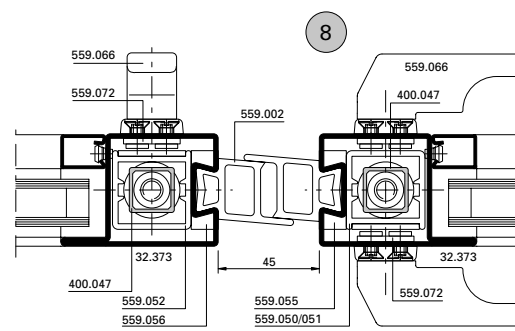
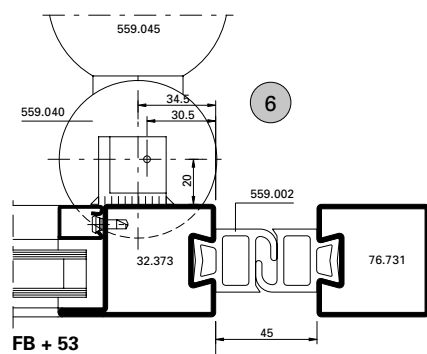
Folding and sliding doors



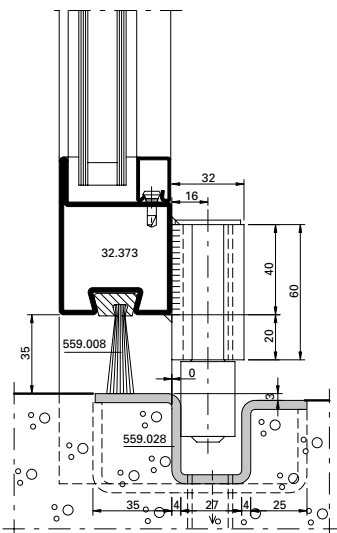
- * = 4 mm für erst öffnende Rollen
- * = 8 mm für zuletzt öffnende Rolle
- * Masse nur gültig für Schwellen-T 559.027

- * = 4 mm pour les galets s'ouvrant en premier
- * = 8 mm pour le galet s'ouvrant en dernier
- * Cote uniquement valable pour le seuil en T 559.027

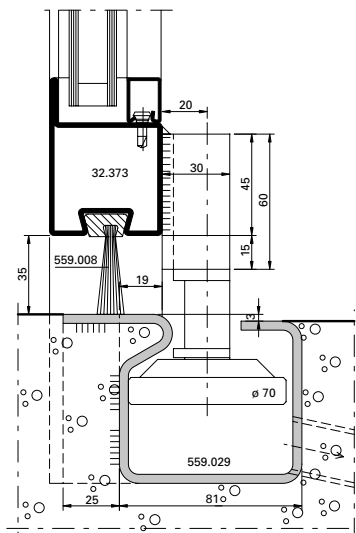
- * = 4 mm for first opening guide rollers
- * = 8 mm for last opening guide roller
- * Measurement valid for threshold T 559.027 only



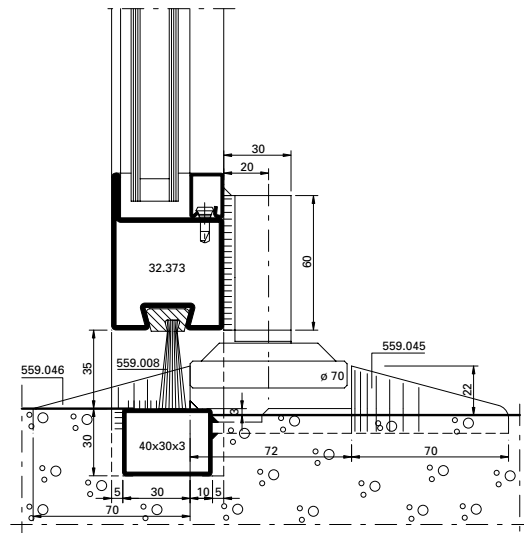
Alternative 10.2

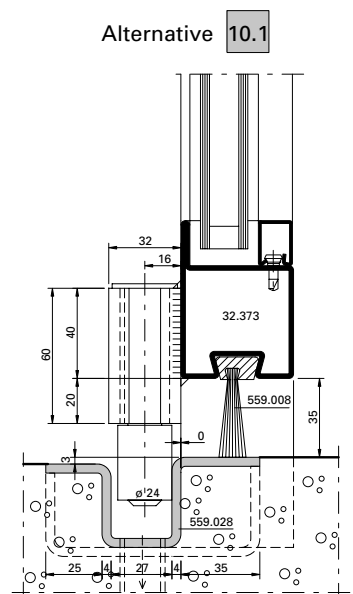
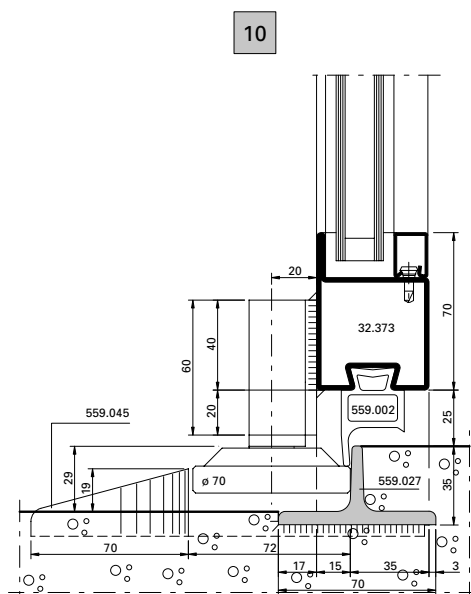
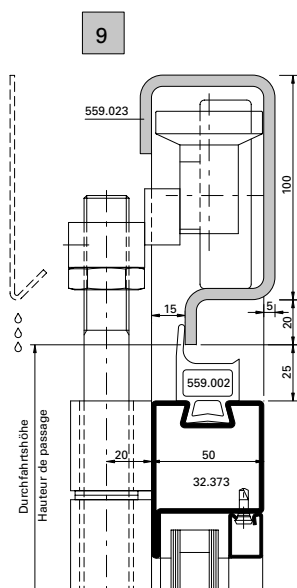
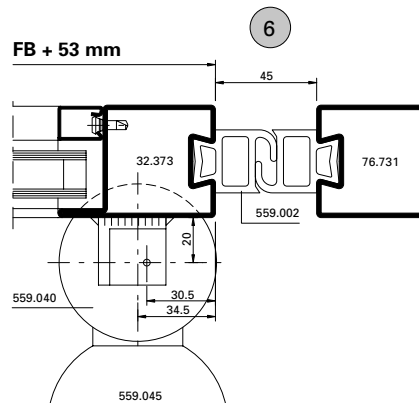
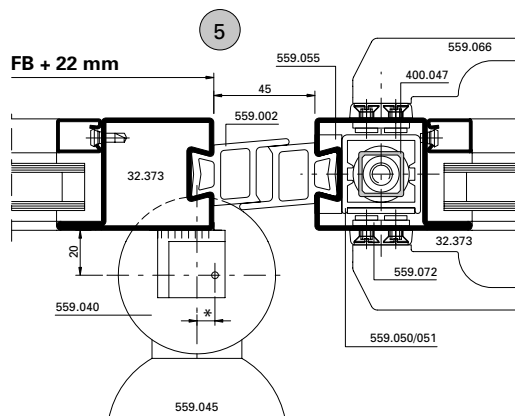
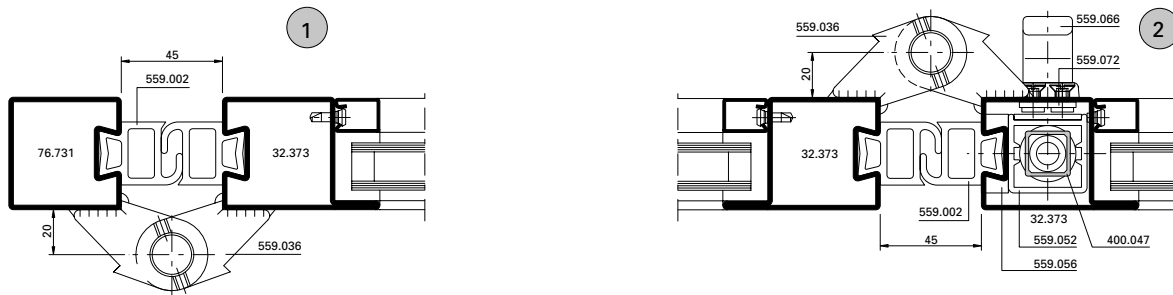
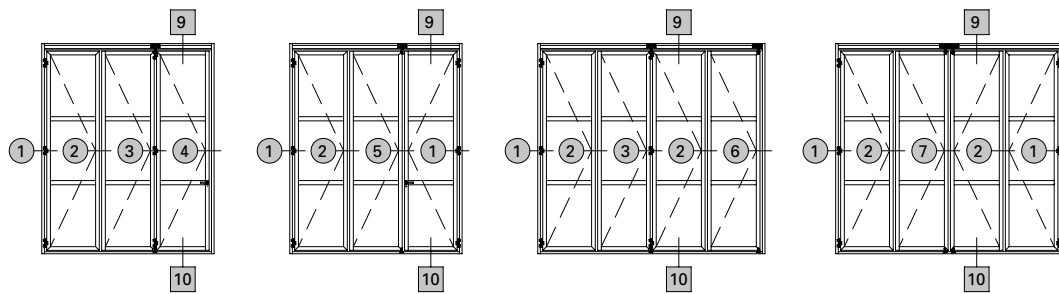


Alternative 10.3



Alternative 10.4





Schnittpunkte Falttore m-45 nach aussen öffnend (D-715-S-004)

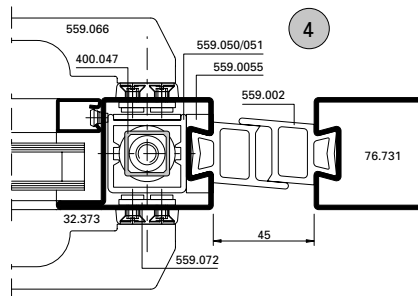
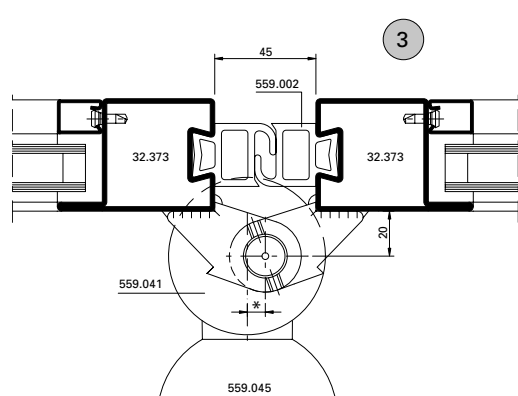
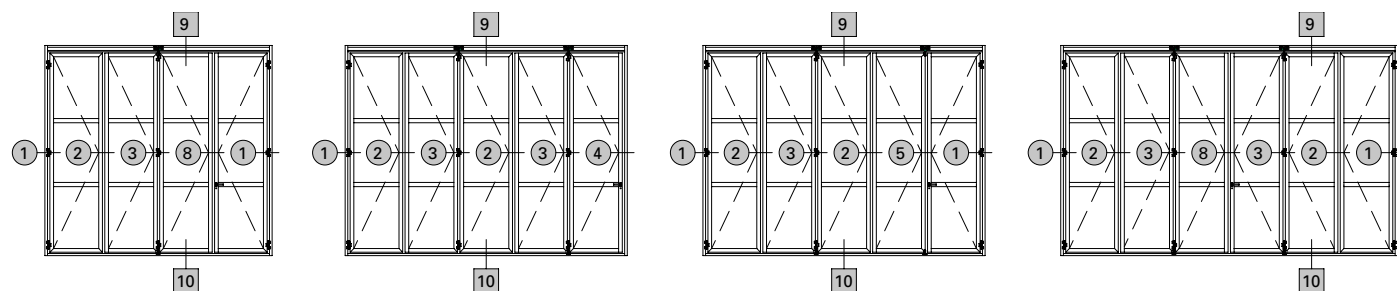
Coupe de détails portes accordéon m-45 ouvrant vers l'extérieur (D-715-S-004)

Section details folding doors m-45 opening outwards (D-715-S-004)

Falt- und Schiebetore

Portes accordéon et coulissantes

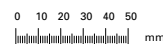
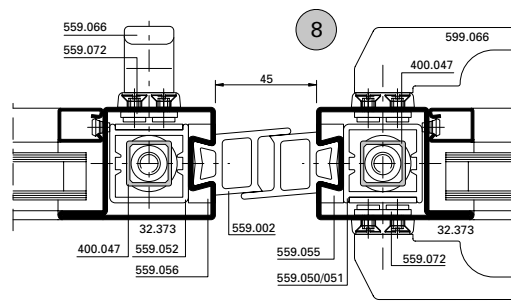
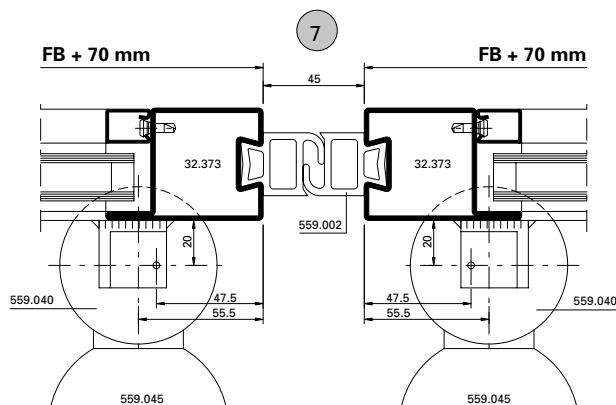
Folding and sliding doors



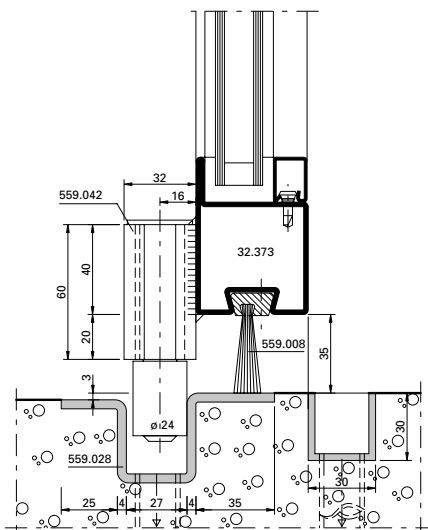
- * = 4 mm für erst öffnende Rollen
- * = 8 mm für zuletzt öffnende Rolle
- * Masse nur gültig für Schwellen-T 559.027

- * = 4 mm pour les galets s'ouvrant en premier
- * = 8 mm pour le galet s'ouvrant en dernier
- * Cote uniquement valable pour le seuil en T 559.027

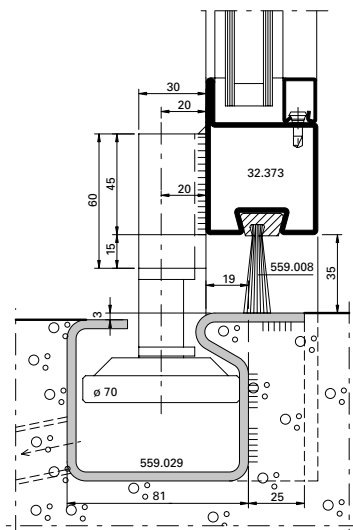
- * = 4 mm for first opening guide rollers
- * = 8 mm for last opening guide roller
- * Measurement valid for threshold T 559.027 only



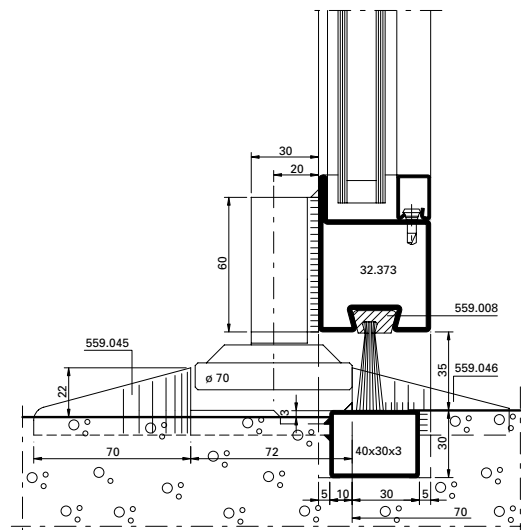
Alternative 10.2



Alternative 10.3



Alternative 10.4



Nachweis
Tore Luftdurchlässigkeit
Schlagregendichtheit
Widerstand gegen Windlast

Prüfbericht 240 32961

Auftraggeber
Jansen AG
Industriestr. 34
CH-9463 Oberriet SG

Produkt
Automatisches Falzlügelator a-45

Bezeichnung
Falzlügelator automatisch

Maß (B x H)
4250 mm x 3305 mm

Außenfläche
14,04 m²

Öffnungsrichtung
horizontal

Torflügel
aus Stahlrahmenprofilen Serie 50 mit Ausfachungen

Material/Lamelle
Alu

Material/Führung
Führungsschiene oben und unten aus Stahl

Besonderheiten
Tor nach innen /außen öffnend

Grundlagen
EN 12427 : 2000-07, Luftdurchlässigkeit
EN 12444 : 2000-11, Widerstand gegen Windlast - Prüfung und Berechnung
EN 12469 : 2000-07, Widerstand gegen eindringendes Wasser

Klassifizierung
EN 12428 : 2000-07, Luftdurchlässigkeit
EN 12464 : 2000-07, Widerstand gegen Windlast
EN 12425 : 2000-07, Widerstand gegen eindringendes Wasser

Darstellung

Verwendungshinweise
Dieser Prüfbericht dient zum Nachweis der oben genannten Eigenschaften für Tore.

Gültigkeit
Die genannten Daten und Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den geprüften und beschriebenen Probekörper.
Eine Beurteilung der Konstruktion und Verarbeitungsqualität wurde nicht vorgenommen.
Witterungs- und Abtönungserscheinungen wurden nicht berücksichtigt.

Veröffentlichungshinweise
Es gilt das ift-Merkblatt „Hinweise zur Benutzung von ift-Prüfberichten“.
Das Deckblatt kann als Kurzfassung verwendet werden.

Inhalt
Der Nachweis umfasst insgesamt 19 Seiten:
1. Gegenstand
2. Durchführung
3. Einzelergebnisse

Anlage 1 (9 Seiten)

Luftdurchlässigkeit
Klasse 2 - 4
Klasse 2 Tor nach innen/außen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung
Klasse 4 Tor nach innen/außen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung

Schlagregendichtheit
Klasse 0 - 3
Klasse 0 Tor nach innen/außen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung sowie, Tor nach außen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung jeweils ohne innerseitige Entlastung
Klasse 3 Tor nach innen/außen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung, mit innerseitiger Entlastung

Widerstand gegen Windlast
Klasse 3

ift Rosenheim
21. Juli 2007

Christian Kahner
Christian Kahner, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfingenieur
ift Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

Andreas Schmid
Andreas Schmid
Prüfingenieur
ift Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

ift Rosenheim GmbH
ift Zentrum - Türen Tore Sicherheit
Gerhardshäuser
Dr. Jochen Treidel

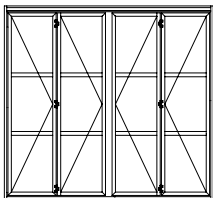
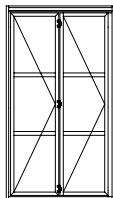
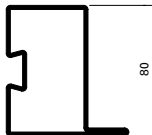
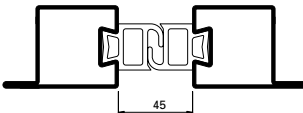
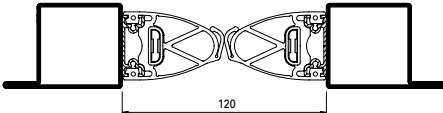
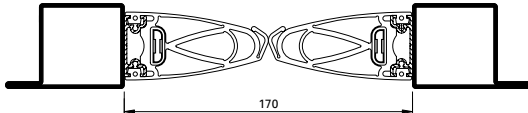
Theodor-Greif-Strasse 7-9
D-85052 Rosenheim
Tel +49 (0) 8031 / 241-25000
Fax +49 (0) 8031 / 241-25000
www.ift-rosenheim.de

Stg. 85052 Rosenheim
Hof, Neudorf, 85052
Gerhardshäuser
Stg. 554 455 800
Stg. 711 500 000

Anerkennung Profite nach
Landesverordnung, § 44 (2)

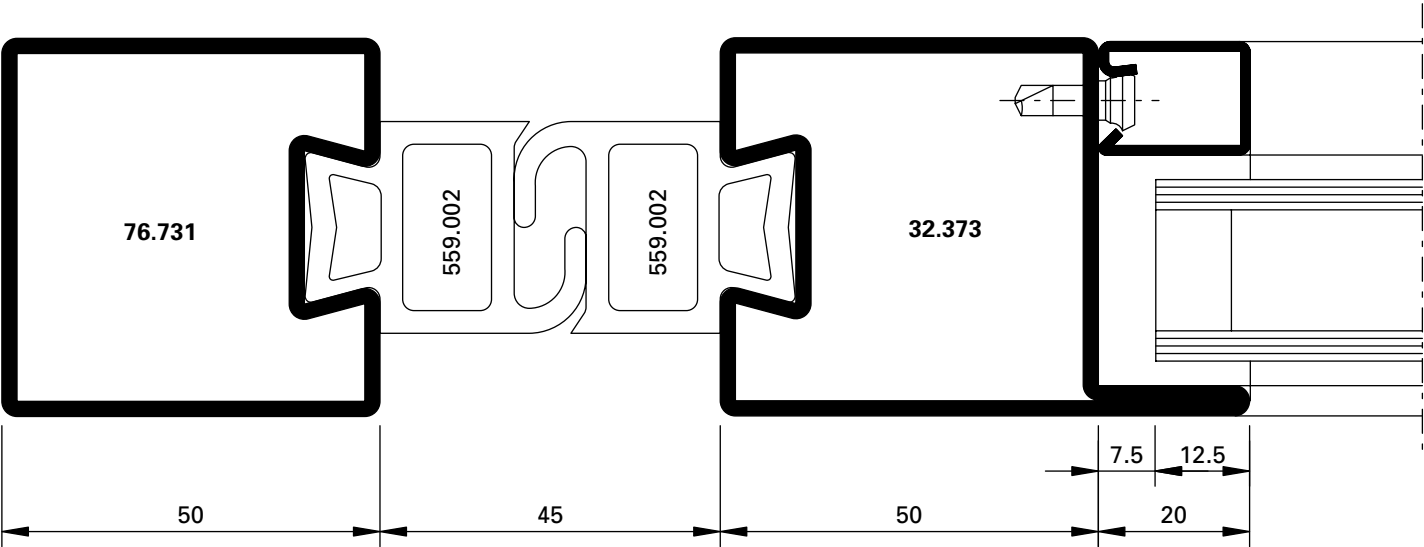
Feuerwehrwache Heidelberg, Heidelberg/D



Falttore automatisch		Portes accordéon automatique		Automatic folding doors doors	
					
Öffnungsarten nach innen und aussen		Modes d'ouverture vers l'intérieur et vers l'extérieur		Opening types, inwards and outwards	
					
Bauhöhe Profile		Hauteur de construction		Section height	
					
Dichtungsvarianten		Variantes de joints		Different types of gaskets	
					
Leistungswerte nach EN 13241-1		Niveaux de performances selon la norme EN 13241-1		Performance figures according to EN 13241-1	
	Luftdurchlässigkeit Klasse 2/4 Klasse 2 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung Klasse 4 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung	Perméabilité à l'air Classe 2/4 Klasse 2 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung Klasse 4 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung		Air permeability Class 2/4 Klasse 2 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung Klasse 4 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung	
	Schlagregendichtheit Klasse 0-3 Klasse 0 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung oder Bürstendichtung ohne innenseitige Entwässerung Klasse 3 Tor nach innen/ausse öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung oder Bürstendichtung mit innen-seitiger Entwässerung (140 Pa)	Etanchéité à l'eau Classe 0-3 Klasse 0 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung oder Bürstendichtung ohne innenseitige Entwässerung Klasse 3 Tor nach innen/ausse öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung oder Bürstendichtung mit innen-seitiger Entwässerung (140 Pa)		Watertightness Class 0-3 Klasse 0 Tor nach innen/ausen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung oder Bürstendichtung ohne innenseitige Entwässerung Klasse 3 Tor nach innen/ausse öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung oder Bürstendichtung mit innen-seitiger Entwässerung (140 Pa)	
	Widerstand gegen Windlast Klasse 3	Résistance structurelle au vent Classe 3		Resistance to wind load Class 3	
	Betriebskräfte Anforderung erfüllt	Forces de manoeuvre Exigence satisfaite		Operating forces Requirement fulfilled	

Schnittpunkte Serie 50 mm im Masstab 1:1
Coupe de détails série 50 mm à l'échelle 1:1
Section details series 50 mm on scale 1:1

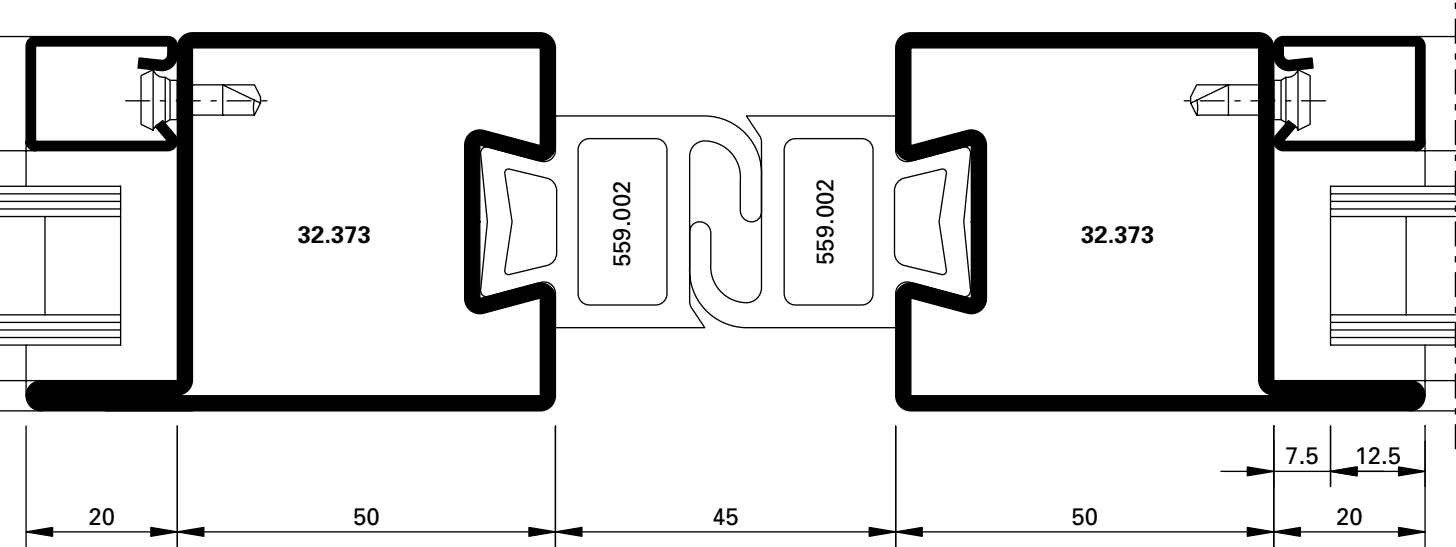
Falttore automatisch
Portes accordéon automatique
Automatic folding doors



DXF

DWG

D-715-01-002



DXF

DWG

D-715-02-002



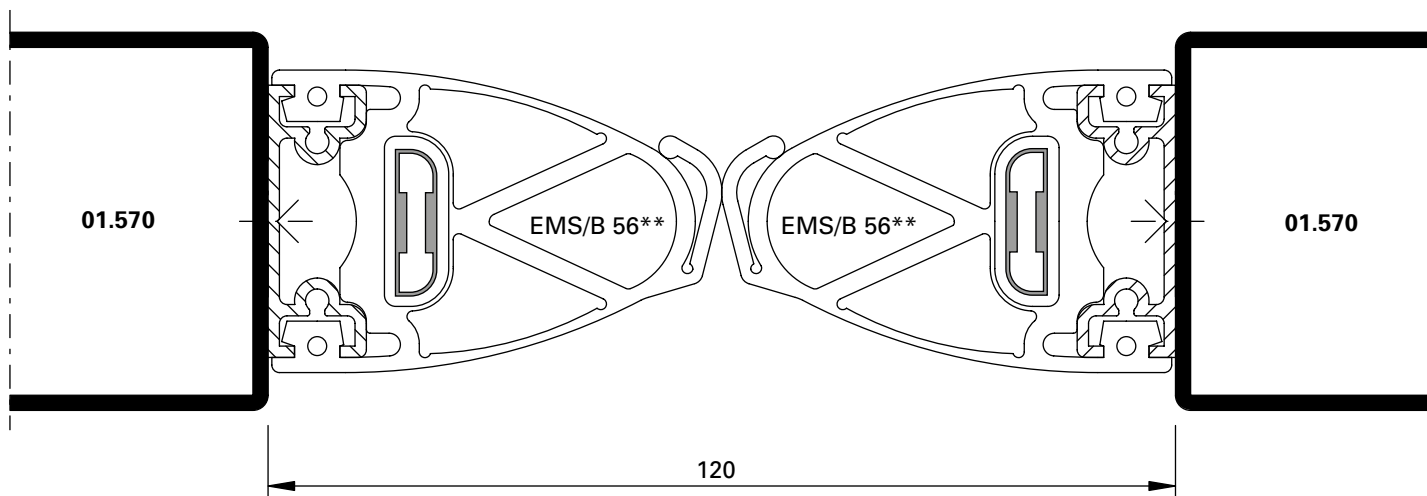
Klasse 4
Classe 4
Class 4



Klasse 3
Classe 3
Class 3



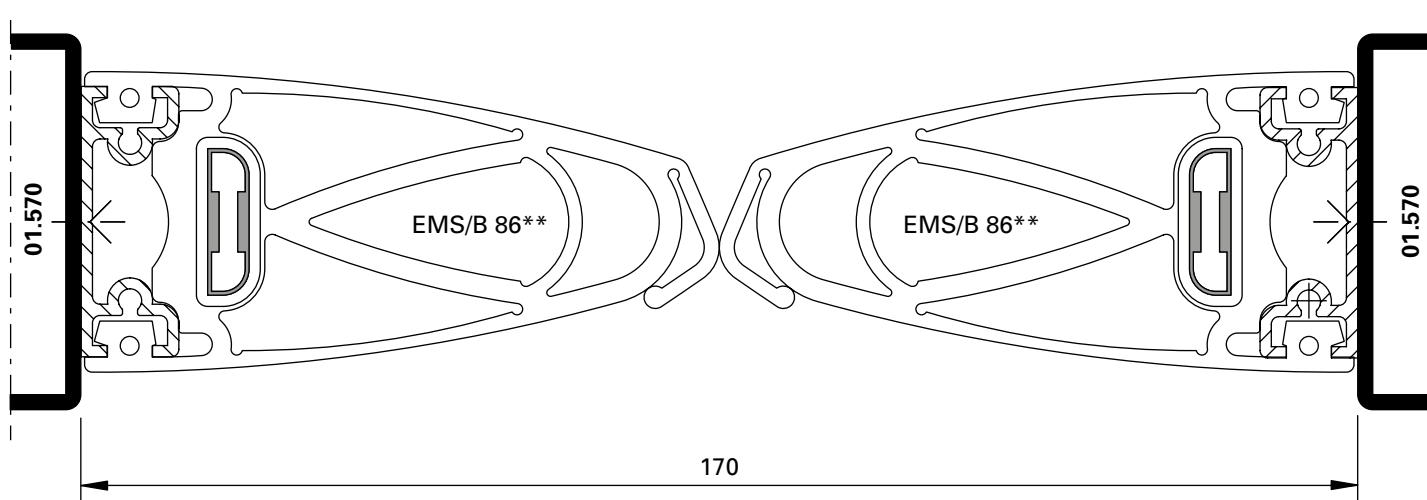
Klasse 3
Classe 3
Class 3



DXF

DWG

D-715-02-004



DXF

DWG

D-715-02-005

** Dichtungen aus EPDM, schwarz, komplett inkl. Alu-Profil und integrierter elektromechanischer Sicherheitsleiste (EMS). Lieferung durch Kaba-Gilgen.

** Joints en EPDM, noirs, ensemble complet incluant le profilé en aluminium et la barre de sécurité électromécanique intégrée (EMS). Livraison par Kaba-Gilgen.

** Gaskets made of EPDM, black, complete including aluminium profile and integrated electro-mechanical safety bar (EMS). Delivery through Kaba-Gilgen



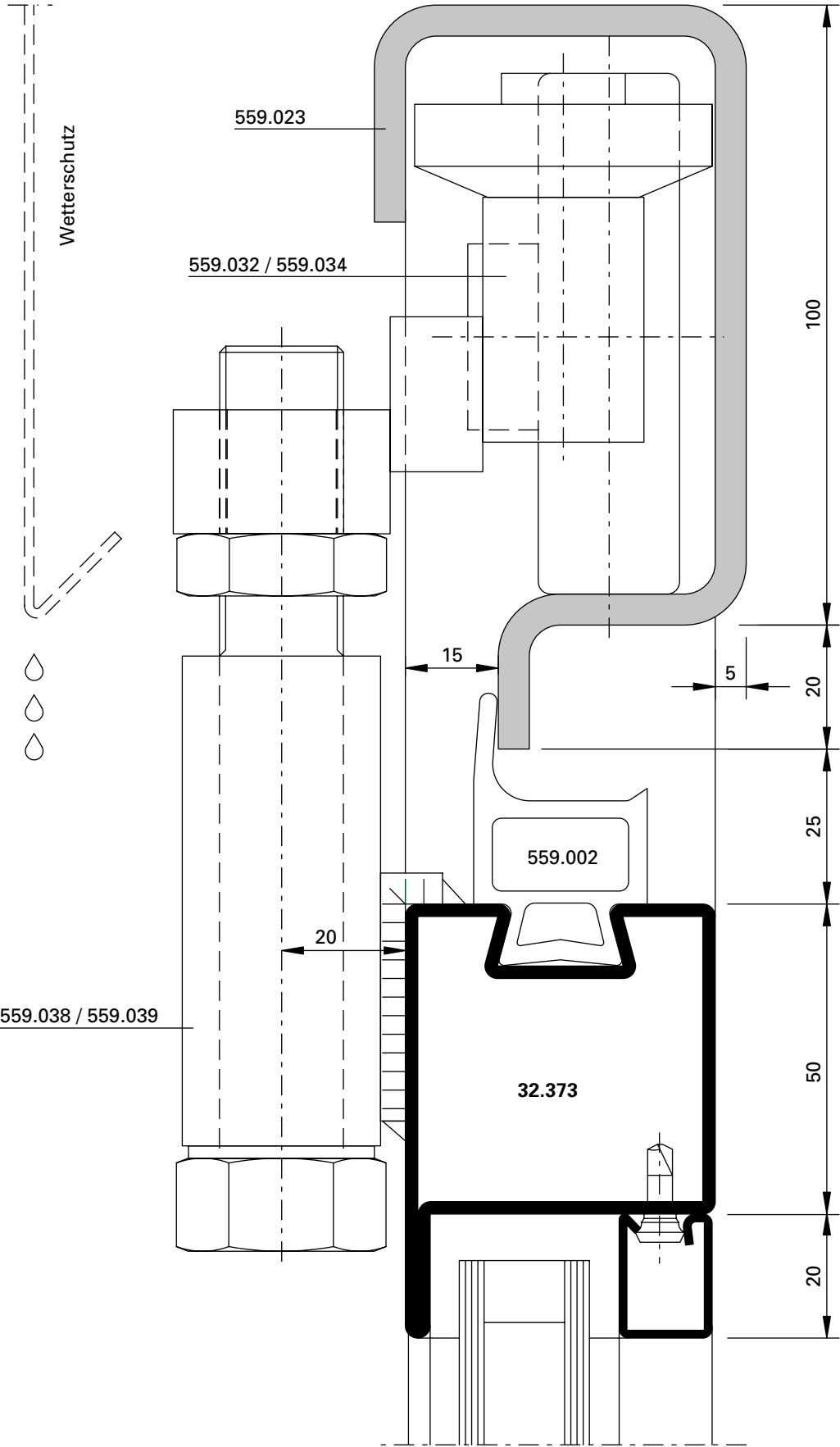
Klasse 4
 Classe 4
 Class 4



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3

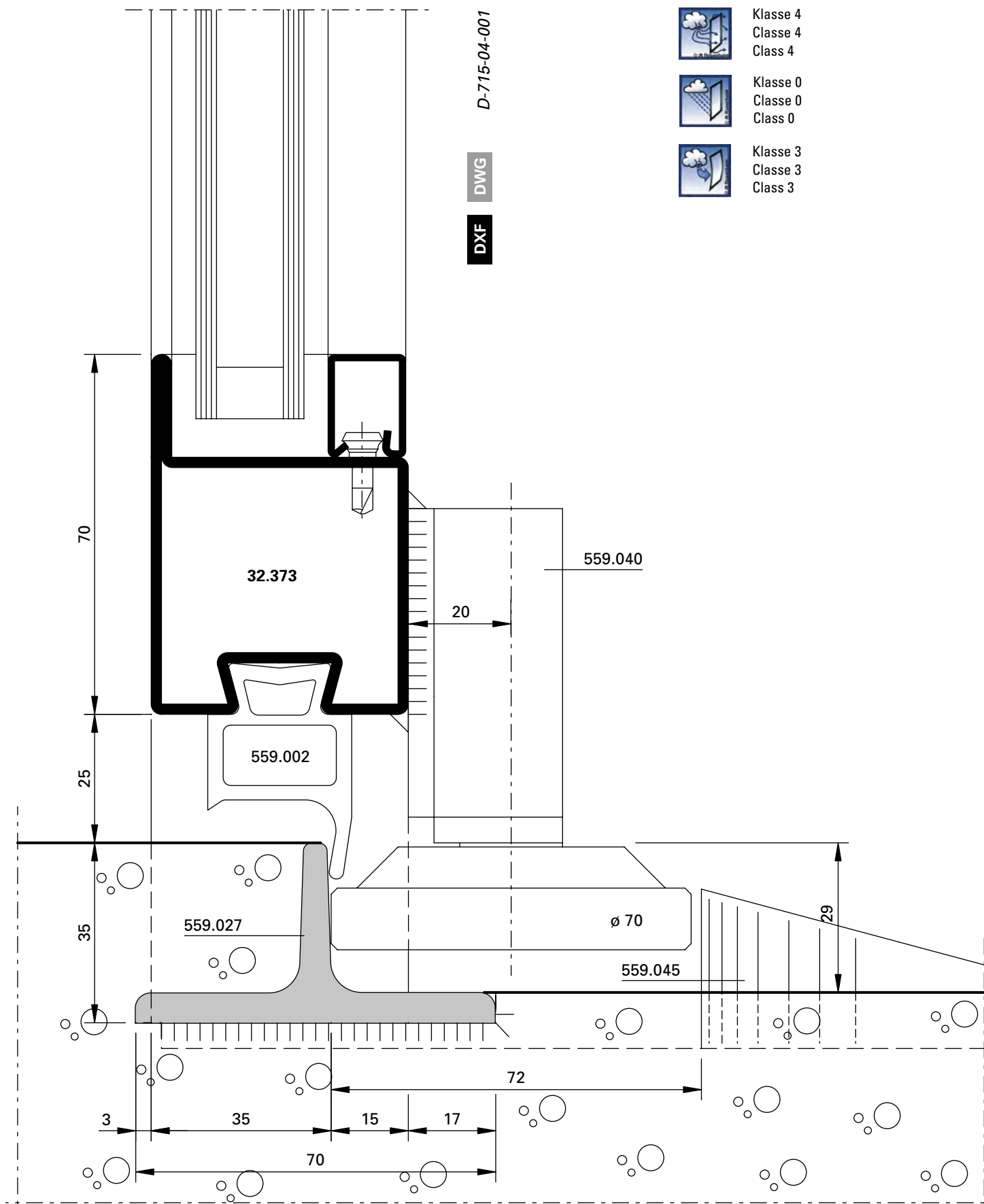


-  Klasse 4
Classe 4
Class 4
-  Klasse 3
Classe 3
Class 3
-  Klasse 3
Classe 3
Class 3

D-715-03-004

DWG

DXF



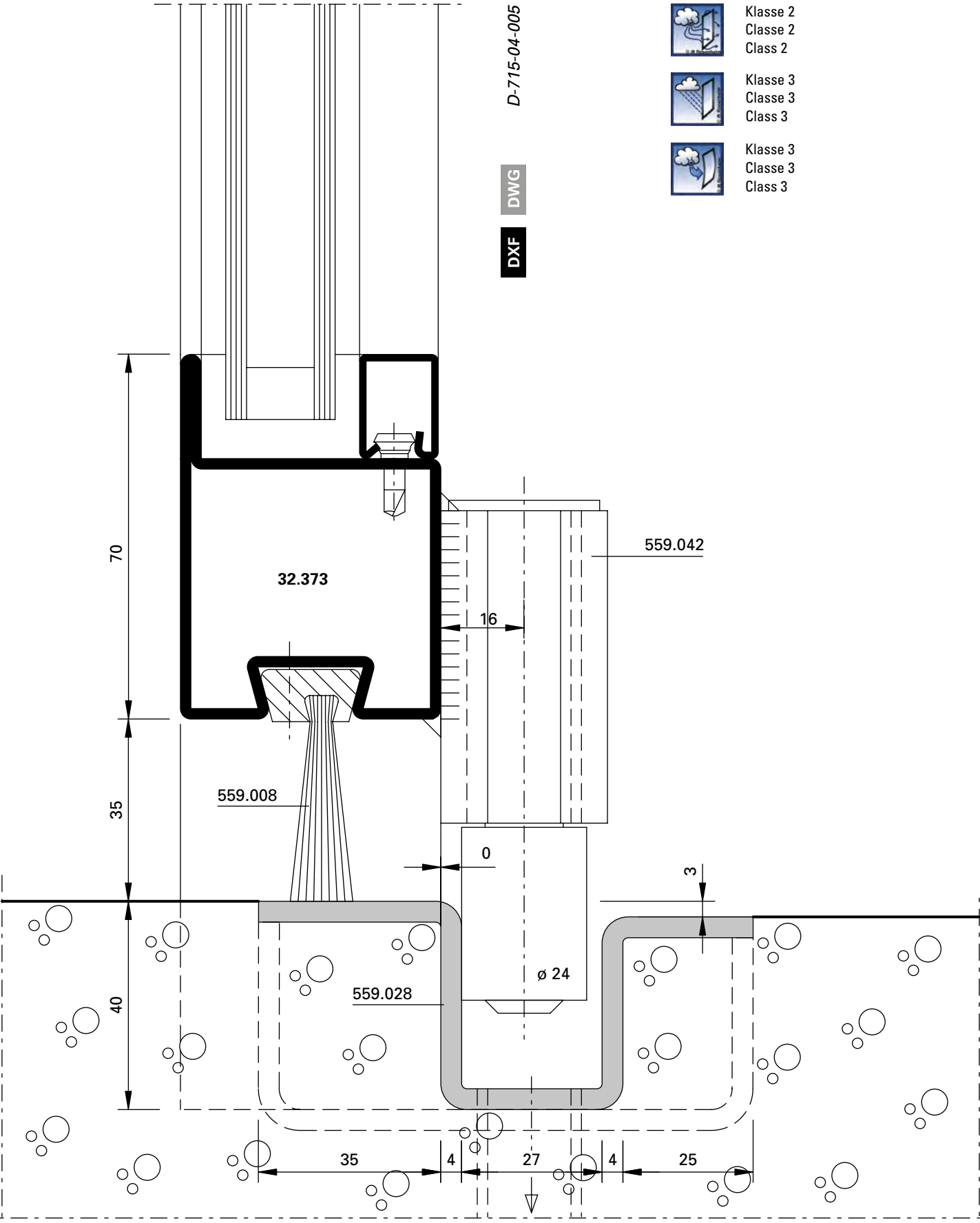
Klasse 4
 Classe 4
 Class 4



Klasse 0
 Classe 0
 Class 0



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



D-715-04-008

DWG

DXF



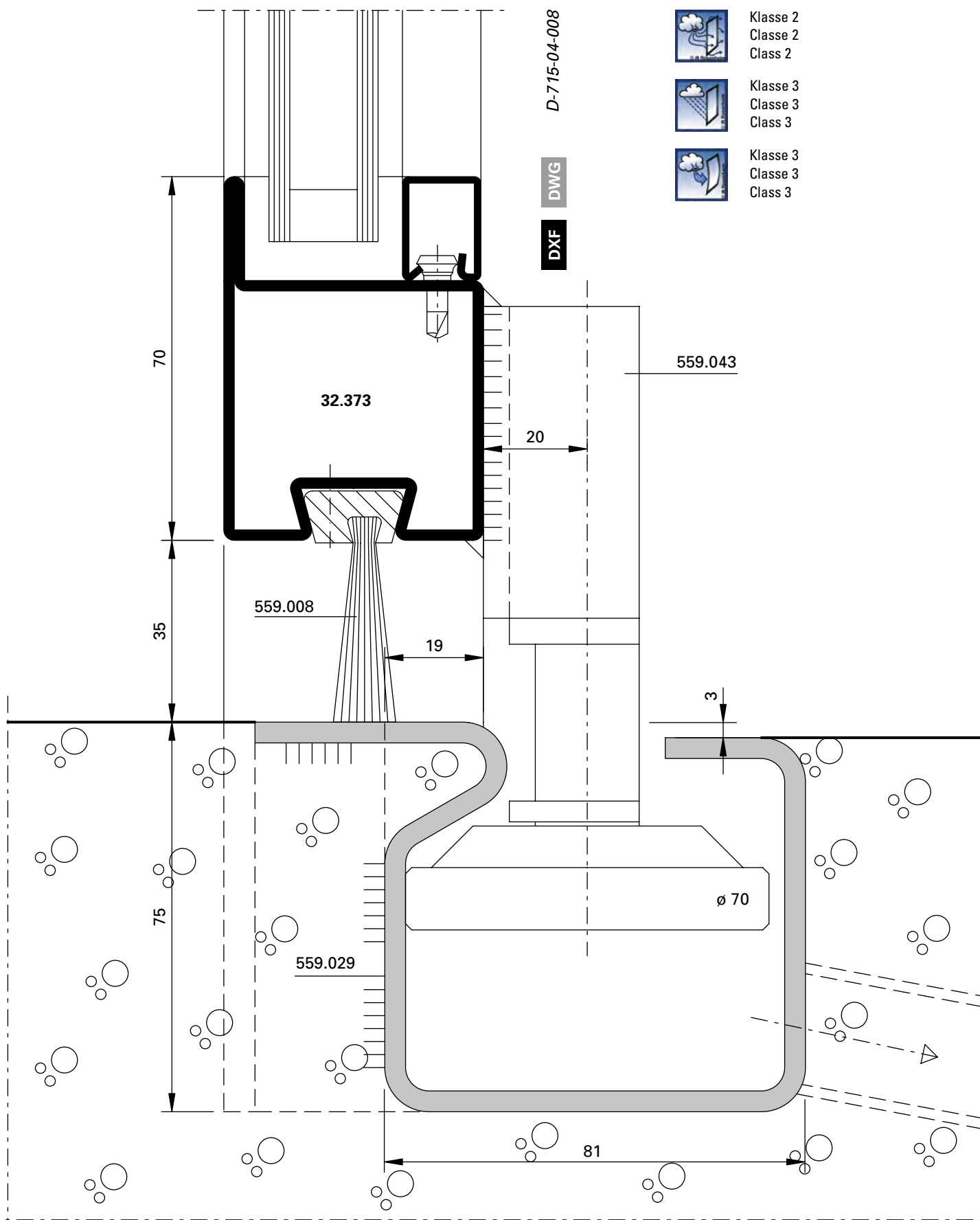
Klasse 2
 Classe 2
 Class 2



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Nachweis
der Nutzungssicherheit
kraftbetätigter Tore

Prüfbericht 240 29717/1

Auftraggeber
Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk
Industriestrasse 34
9463 Oberriet SG
Schweiz

Hersteller
Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk
Industriestrasse 34
9463 Oberriet SG
Schweiz

Produkt
Schiebefalttor

Bezeichnung
Schiebefalttor, einseitig öffnend (2 bis max. 5 Flügel)

Außenmaß (B x H)
max. 6000 mm x 6000 mm

Gewicht
max. 7500 N

Öffnungsrichtung
waagrecht

Material
Stahlrohrprofile mit Ausfachungen im Torflügel

Antrieb
Typ KABA Gilgen, DBX-SF mit Antriebsritzel z10

Steuerung
Typ DBX / Kraftbegrenzungseinrichtung

Sicherheitsklasse
Typ EMS/B56der EMS/B55

Grundlagen
Anforderung
EN 12453, 2000-11
5.1.1.5 und 5.1.3

Prüfung
EN 12445, 2000-11
Anhang 5

Verwendungszweck
Dieses Prüfprotokoll dient zum Nachweise der oben genannten Eigenschaften für Tore.

Datigkeit
Das geprüfte System und die Ergebnisse beschreiben sich ausschließlich auf den geprüften und beschriebenen Prototypen.
Eine Beurteilung der Konformität und Verwendungszweck wurde nicht vorgenommen.
Witterungs- und Abmattungserscheinungen werden nicht berücksichtigt.

Veröffentlichungsklausel
Es gilt das 4. Mittelstufen-Bestimmung und Interessen der Verwendung von
"Prüfprotokollen".
Das Dokument kann als Kopie freigegeben werden.

Inhalt
Der Nachweis umfasst insgesamt 12 Seiten.

Betriebskräfte nach EN 12453

Anforderung erfüllt

18 Rosenheim
15. September 2005

Christian Lehner
S. V. Christian Lehner, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfingenieur
IFT Zentrum Türen, Tore, Schenkel

Robert Krippmühl
S. V. Robert Krippmühl, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfingenieur
IFT Zentrum Türen, Tore, Schenkel

IFT Rosenheim GmbH
P. Zentgraf, T. von Schenkel
Schenkelstr. 1
D-83001 Rosenheim
Tel: +49 (0) 80 1 / 91-1100
Fax: +49 (0) 80 1 / 91-2000
www.ift-rosenheim.de

IFT Rosenheim GmbH
P. Zentgraf, T. von Schenkel
Schenkelstr. 1
D-83001 Rosenheim
Tel: +49 (0) 80 1 / 91-1100
Fax: +49 (0) 80 1 / 91-2000
www.ift-rosenheim.de

IFT Rosenheim GmbH
P. Zentgraf, T. von Schenkel
Schenkelstr. 1
D-83001 Rosenheim
Tel: +49 (0) 80 1 / 91-1100
Fax: +49 (0) 80 1 / 91-2000
www.ift-rosenheim.de

IFT Rosenheim GmbH
P. Zentgraf, T. von Schenkel
Schenkelstr. 1
D-83001 Rosenheim
Tel: +49 (0) 80 1 / 91-1100
Fax: +49 (0) 80 1 / 91-2000
www.ift-rosenheim.de

Justificatif
de la sécurité à l'utilisation de
portes motorisées

Rapport d'essai 240 29717/1

Ce rapport d'essai est la traduction du rapport d'essai 240 29717/1

Client
Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk
Industriestrasse 34
9463 Oberriet SG
Suisse

Fabricant
Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk
Industriestrasse 34
9463 Oberriet SG
Suisse

Produit
Porte coulissante accordéon

Dénomination
Porte coulissante accordéon ouvrant sur un côté (2 à 5 vantaux maxi)

Dimensions (B x H)
6000 mm x 6000 mm maxi

Poids
7500 N maxi

Sens d'ouverture
horizontal

Matériau
Profiliés à tubes en acier avec remplissages dans le vantail de porte

Entraînement
Type KABA Gilgen, DBX-SF avec pignon d'entraînement z10

Commande
Type DBX / dispositif de limitation de force

Classe de sécurité
Type EMS/B56 ou EMS/B55

Notes concernant l'utilisation
Ce rapport d'essai sert à justifier des caractéristiques ci-dessus des portes.

Validité
Les données et résultats indiqués ne s'appliquent qu'à la construction et de la qualité de fabrication à la date de l'essai.
Une évaluation de la construction et de la qualité de fabrication à la date de l'essai.
Les phénomènes due aux vibrations et du vieillissement n'ont pas été pris en compte.

Notes concernant la publication
Il est interdit de copier ou de reproduire ce rapport d'essai sans la permission écrite de l'IFT.
L'IFT ne peut être tenu responsable de l'utilisation ou de la non-utilisation de ce rapport d'essai.
Ce document peut être utilisé à l'extérieur de l'IFT.

Forces de manœuvre selon EN 12453

Exigence satisfaite

Basis
Requisits
EN 12453, 2000-11
5.1.1.5 und 5.1.3

Test
EN 12445, 2000-11
Anhang 5

Instructions for use
The test report serves to demonstrate the above-mentioned characteristics of industrial commercial and garage doors and gates.

Validity
The data and results given refer only to the tested and described specimen.
The quality of construction and workmanship may not be assessed.
The effects of weathering and ageing have not been taken into account.

Notes on publication
The data and results given refer only to the tested and described specimen.
The quality of construction and workmanship may not be assessed.
The effects of weathering and ageing have not been taken into account.

Content
The test report consists of 12 pages.

Forces de manœuvre selon EN 12453

Exigence satisfaite

18 Rosenheim
15. September 2005

Christian Lehner
S. V. Christian Lehner, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfingenieur
IFT Zentrum Türen, Tore, Schenkel

Robert Krippmühl
S. V. Robert Krippmühl, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfingenieur
IFT Zentrum Türen, Tore, Schenkel

IFT Rosenheim GmbH
P. Zentgraf, T. von Schenkel
Schenkelstr. 1
D-83001 Rosenheim
Tel: +49 (0) 80 1 / 91-1100
Fax: +49 (0) 80 1 / 91-2000
www.ift-rosenheim.de

IFT Rosenheim GmbH
P. Zentgraf, T. von Schenkel
Schenkelstr. 1
D-83001 Rosenheim
Tel: +49 (0) 80 1 / 91-1100
Fax: +49 (0) 80 1 / 91-2000
www.ift-rosenheim.de

IFT Rosenheim GmbH
P. Zentgraf, T. von Schenkel
Schenkelstr. 1
D-83001 Rosenheim
Tel: +49 (0) 80 1 / 91-1100
Fax: +49 (0) 80 1 / 91-2000
www.ift-rosenheim.de

IFT Rosenheim GmbH
P. Zentgraf, T. von Schenkel
Schenkelstr. 1
D-83001 Rosenheim
Tel: +49 (0) 80 1 / 91-1100
Fax: +49 (0) 80 1 / 91-2000
www.ift-rosenheim.de

Evidence of Performance
Safety in use of power operated
doors

Test Report 240 29717/1

This is the translation of Test Report 240 29717/1

Client
Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk
Industriestrasse 34
9463 Oberriet SG
Switzerland

Manufacturer
Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk
Industriestrasse 34
9463 Oberriet SG
Switzerland

Product
Sliding-sidefolding door

Description
Sliding-sidefolding door, one-sided opening (2 to max. 5 leaves)

Overall dimension (B x H)
max. 6000 mm x 6000 mm

Weight
max. 7500 N

Opening direction
Horizontal

Material
Steel tube sections with infill panels in the door leaves

Drive mechanism
Type KABA Gilgen, DBX-SF with drive pinion z10

Control
Type DBX / force limiting device

Switchgear
Type EMS/B56 or EMS/B55

Operating forces as per 12453

Requirement fulfilled

Basis
Requisits
EN 12453, 2000-11
5.1.1.5 und 5.1.3

Test
EN 12445, 2000-11
Anhang 5

Instructions for use
The test report serves to demonstrate the above-mentioned characteristics of industrial commercial and garage doors and gates.

Validity
The data and results given refer only to the tested and described specimen.
The quality of construction and workmanship may not be assessed.
The effects of weathering and ageing have not been taken into account.

Notes on publication
The data and results given refer only to the tested and described specimen.
The quality of construction and workmanship may not be assessed.
The effects of weathering and ageing have not been taken into account.

Content
The test report consists of 12 pages.

Operating forces as per 12453

Requirement fulfilled

18 Rosenheim
15. September 2005

Christian Lehner
S. V. Christian Lehner, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfingenieur
IFT Zentrum Türen, Tore, Schenkel

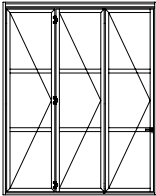
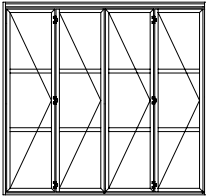
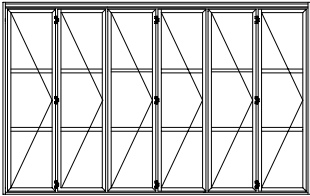
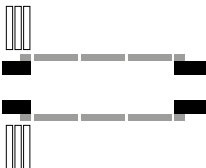
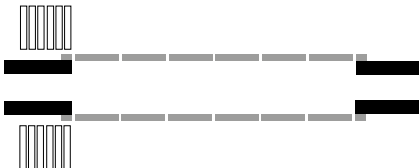
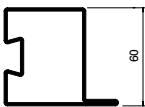
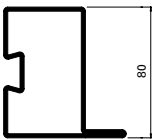
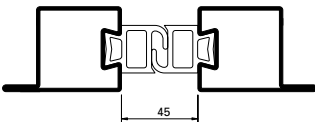
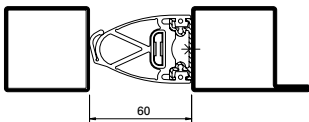
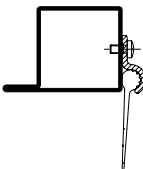
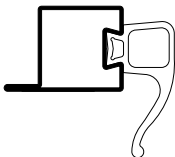
Robert Krippmühl
S. V. Robert Krippmühl, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfingenieur
IFT Zentrum Türen, Tore, Schenkel

IFT Rosenheim GmbH
P. Zentgraf, T. von Schenkel
Schenkelstr. 1
D-83001 Rosenheim
Tel: +49 (0) 80 1 / 91-1100
Fax: +49 (0) 80 1 / 91-2000
www.ift-rosenheim.de

IFT Rosenheim GmbH
P. Zentgraf, T. von Schenkel
Schenkelstr. 1
D-83001 Rosenheim
Tel: +49 (0) 80 1 / 91-1100
Fax: +49 (0) 80 1 / 91-2000
www.ift-rosenheim.de

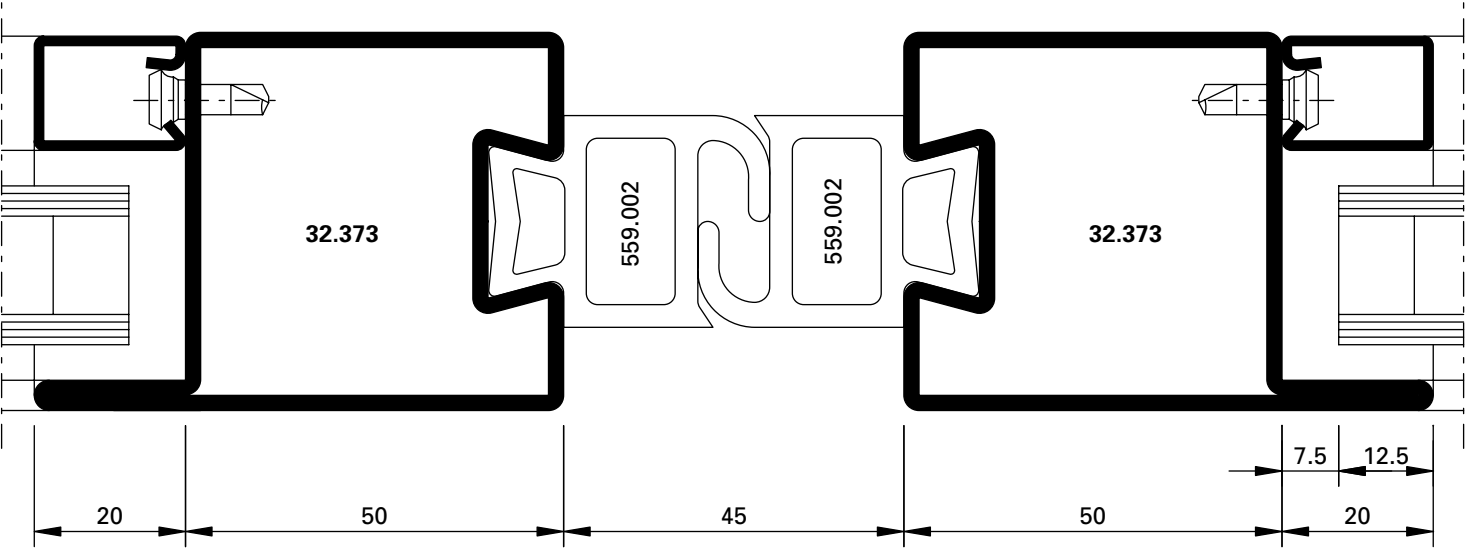
IFT Rosenheim GmbH
P. Zentgraf, T. von Schenkel
Schenkelstr. 1
D-83001 Rosenheim
Tel: +49 (0) 80 1 / 91-1100
Fax: +49 (0) 80 1 / 91-2000
www.ift-rosenheim.de

IFT Rosenheim GmbH
P. Zentgraf, T. von Schenkel
Schenkelstr. 1
D-83001 Rosenheim
Tel: +49 (0) 80 1 / 91-1100
Fax: +49 (0) 80 1 / 91-2000
www.ift-rosenheim.de

Schiebefalttüre automatisch	Portes accordéon/coulissantes automatique	Automatic folding/sliding doors
		
Öffnungsarten nach innen und aussen	Modes d'ouverture vers l'intérieur et vers l'extérieur	Opening types, inwards and outwards
		
Bauhöhe Profile	Hauteur de construction	Section height
		
Dichtungsvarianten	Variantes de joints	Different types of gaskets
		 
Leistungswerte nach EN 13241-1	Niveaux de performances selon la norme EN 13241-1	Performance figures according to EN 13241-1
 Luftdurchlässigkeit Klasse 3	Perméabilité à l'air Classe 3	Air permeability Class 3
 Schlagregendichtheit Klasse 3 Klasse 3 mit innenseitiger Entwässerung (bis 200 Pa)	Etanchéité à l'eau Classe 3 Classe 3 avec drainage côté intérieur (jusqu'à 200 Pa)	Watertightness Class 3 Class 3 with inside water drainage (up to 200 Pa)
 Widerstand gegen Windlast Klasse 3	Résistance structurelle au vent Classe 3	Resistance to wind load Class 3
 Betriebskräfte Anforderung erfüllt	Forces de manoeuvre Exigence satisfaite	Operating forces Requirement fulfilled

Schnittpunkte Serie 50 mm im Masstab 1:1
Coupe de détails série 50 mm à l'échelle 1:1
Section details series 50 mm on scale 1:1

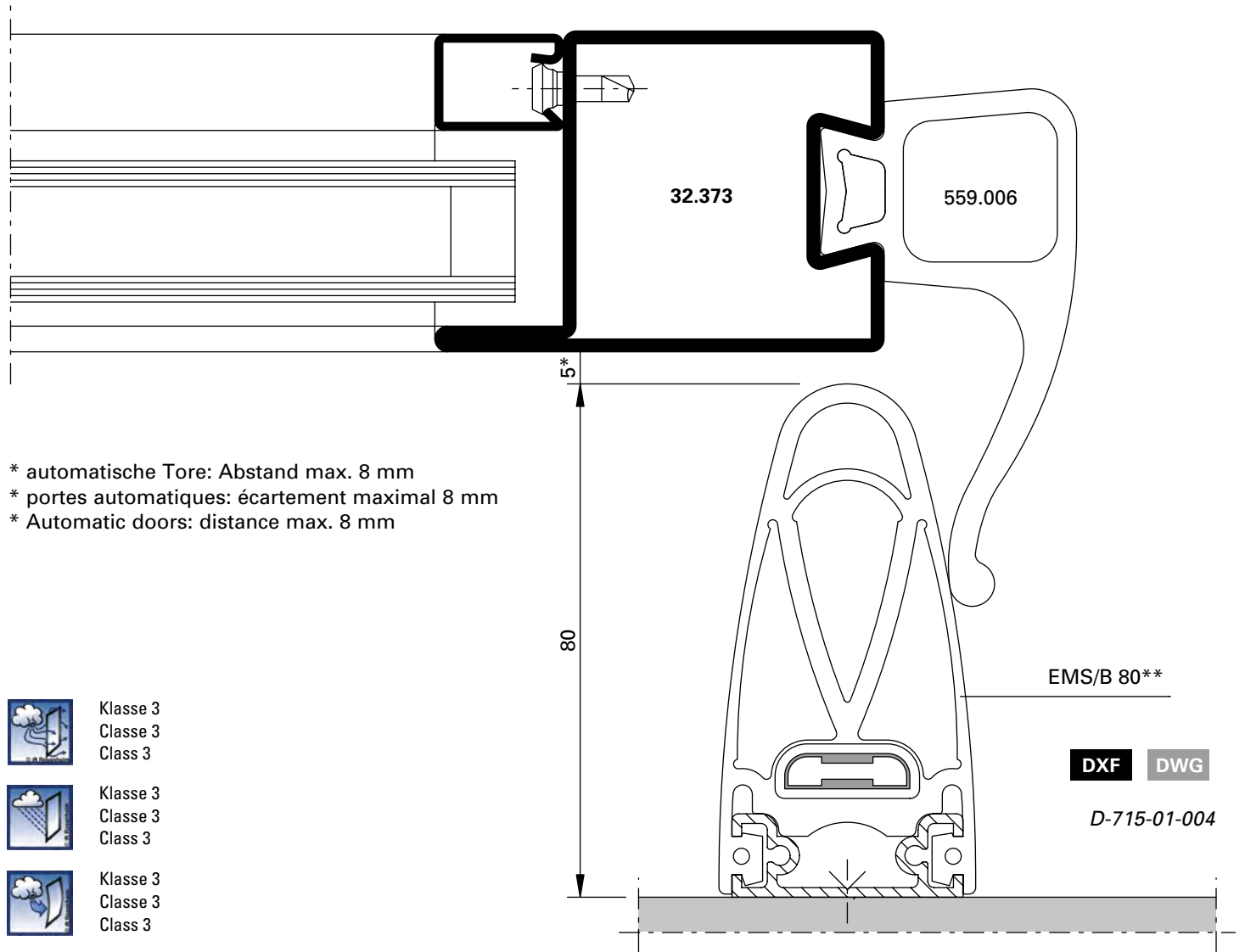
Schiebefalttüre automatisch
Portes accordéon/coulissantes autom.
Automatic folding/sliding doors

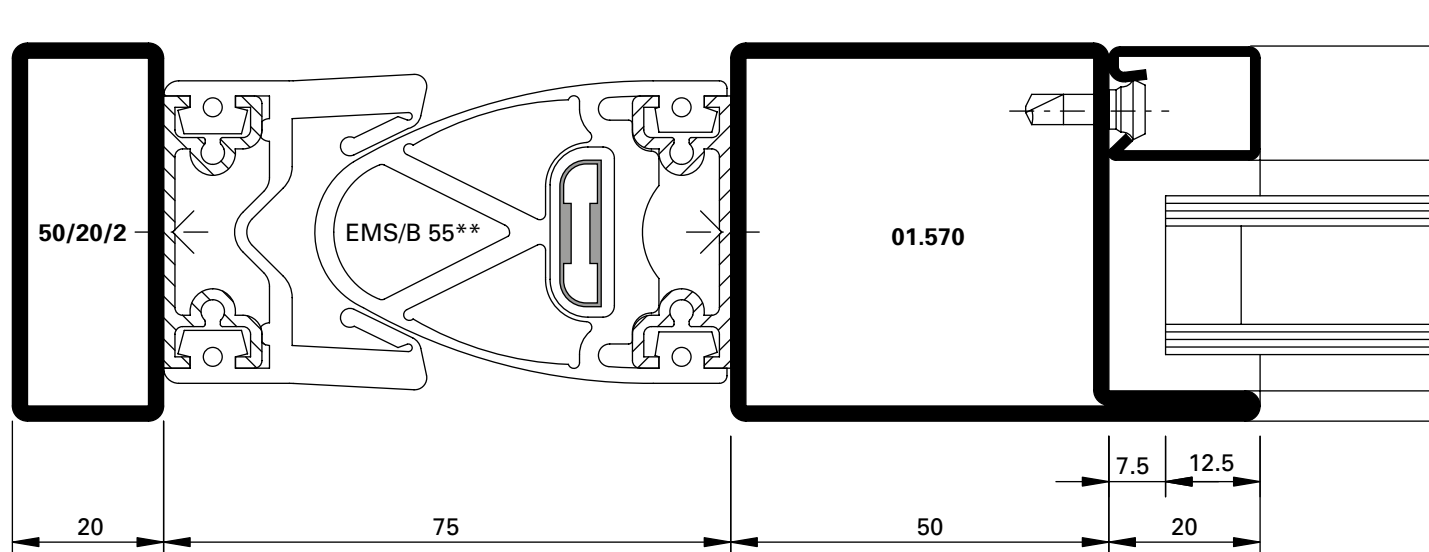


DXF

DWG

D-715-02-002

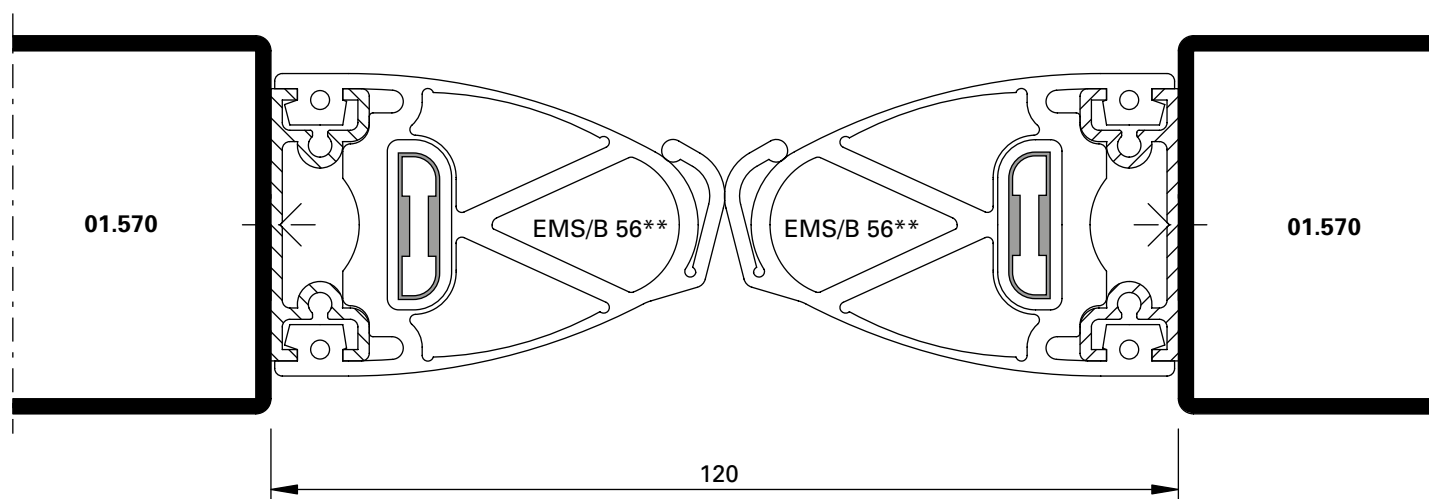




DXF

DWG

D-715-01-007



DXF

DWG

D-715-02-006

** Dichtungen aus EPDM, schwarz, komplett inkl. Alu-Profil und integrierter elektromechanischer Sicherheitsleiste (EMS). Lieferung durch Kaba-Gilgen.

** Joints en EPDM, noirs, ensemble complet incluant le profilé en aluminium et la barre de sécurité électromécanique intégrée (EMS). Livraison par Kaba-Gilgen.

** Gaskets made of EPDM, black, complete including aluminium profile and integrated electro-mechanical safety bar (EMS). Delivery through Kaba-Gilgen



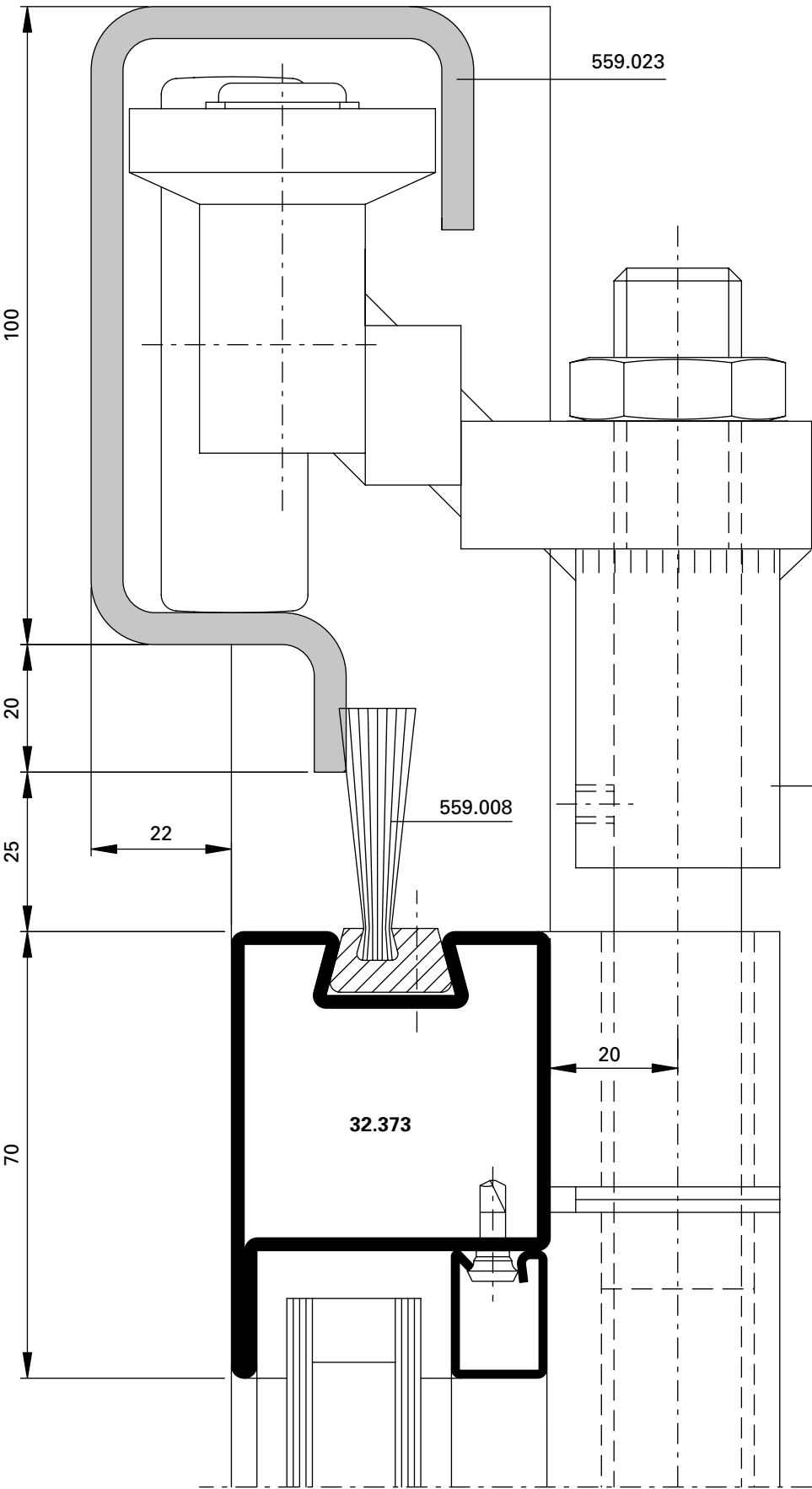
Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3



Klasse 3
 Classe 3
 Class 3

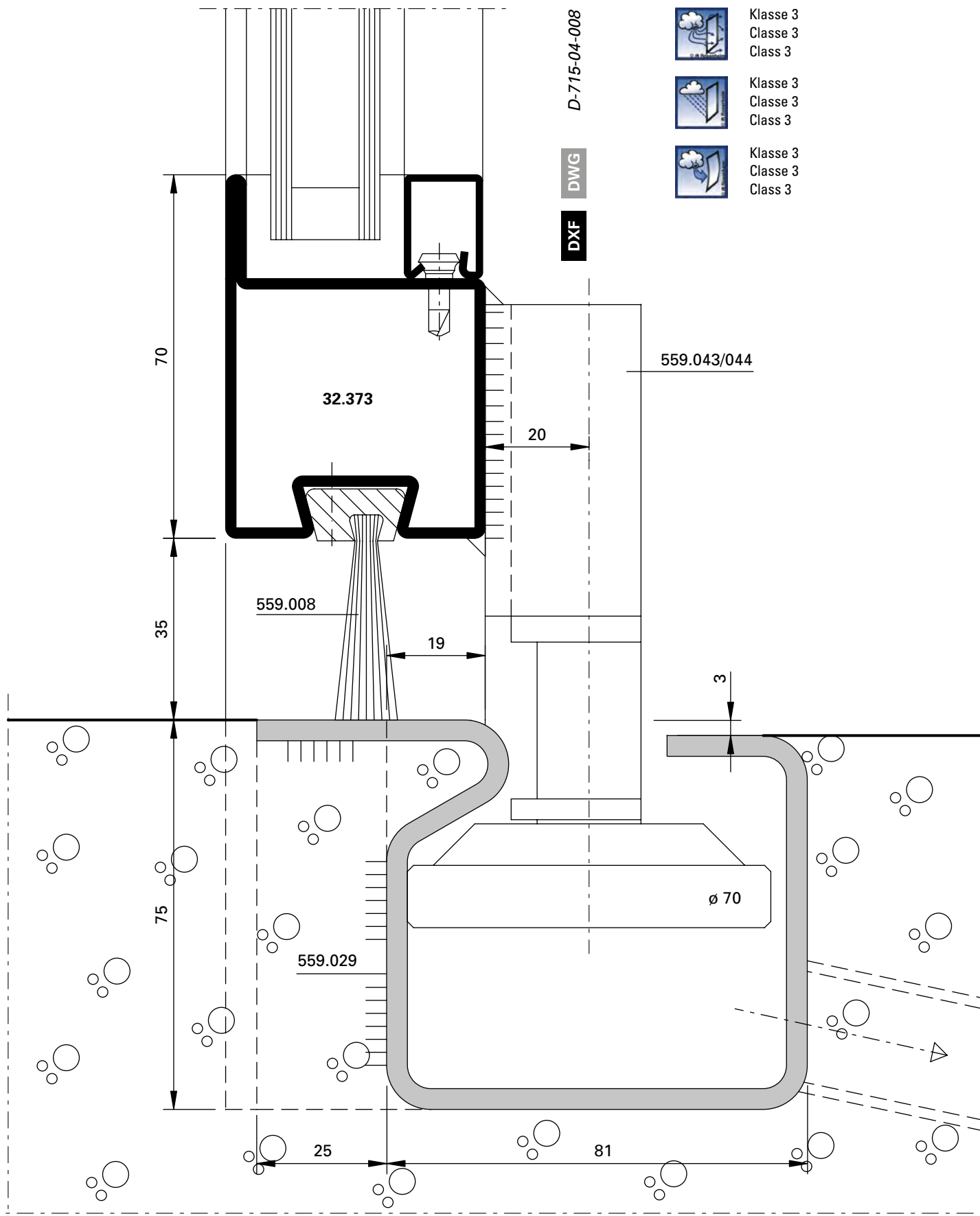


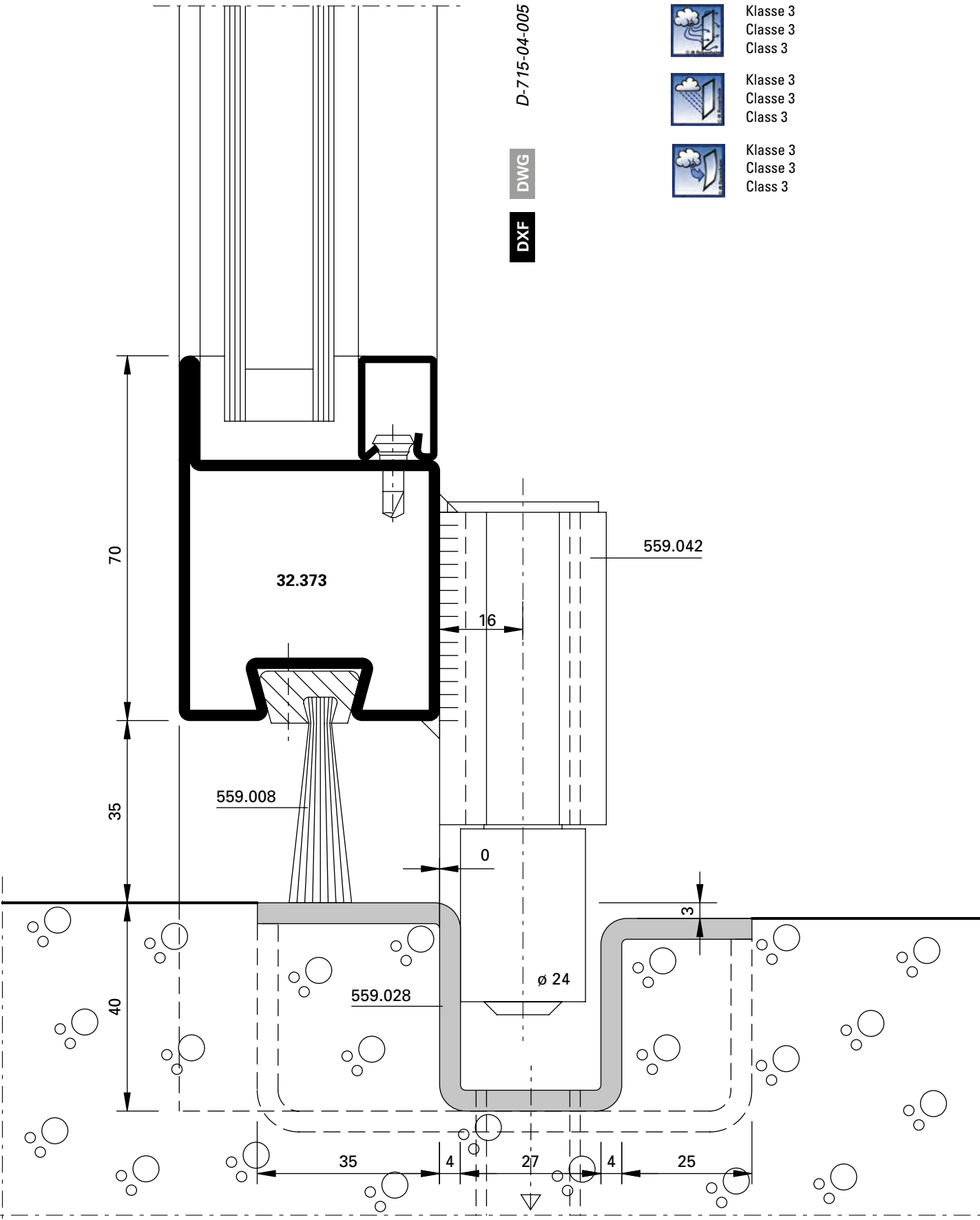
Laufwerk und Tragband werden objektbezogen durch Kaba-Gilgen bestimmt.
Les chariots et charnières porteuses sont définis par Kaba-Gilgen en fonction de l'objet
Tracks and hinges are specified by Kaba-Gilgen depending on the object

D-715-03-005

DWG

DXF





Militärflugplatz Payerne, Payerne/CH



Nachweis
Tore Luftdurchlässigkeit
Schlagregendichtheit
Widerstand gegen Windlast

Prüfbericht 240 30494

Auftraggeber **Jansen AG**
Industriestraße 34
CH-9463 Oberriet SG

Produkt **Schiebetor**
Bezeichnung **Schiebetor**
Außenmaß (B x H) **3500 mm x 3000 mm**
Außenfläche **10,5 m²**
Öffnungsrichtung **horizontal**
Material/Lamelle **Torflügel aus Stahlprofilen**
Material/Führung **Führungsschiene oben und unten aus Stahl**
Besonderheiten **Montage auf der Innenseite**



Grundlagen
EN 12427: 2003-07, Luftdurchlässigkeit
EN 12444: 2003-11, Widerstand gegen Windlast - Prüfung und Berechnung
EN 12459: 2003-07, Widerstand gegen eindringen des Wassers

Klassifizierung
EN 12426: 2003-07, Luftdurchlässigkeit
EN 12424: 2003-07, Widerstand gegen Windlast
EN 12425: 2003-07, Widerstand gegen eindringen des Wassers

Darstellung


Verwendungshinweise
Dieser Prüfbericht dient zum Nachweis der oben genannten Eigenschaften für Tore.

Gültigkeit
Die genannten Daten und Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den geprüften und beschriebenen Probekörper.
Eine Beurteilung der Konstruktion und Verarbeitungsqualität wurde nicht vorgenommen.
Witterungs- und Abregungserscheinungen wurden nicht berücksichtigt.

Veröffentlichungshinweise
Es gilt das ift-Richtlinie „Hinweise zur Benutzung von ift-Prüfberichten“.
Das Dokument kann als Kurzfassung verwendet werden.

Inhalt
Der Nachweis umfasst insgesamt 12 Seiten:
1. Gegenstand
2. Durchführung
3. Einzelergebnisse

Anlage 1 (2 Seiten)

ift Rosenheim
20. März 2008

Christian Lehner
Christian Lehner, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfingenieur
ift Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

Robert Krippnolt
Robert Krippnolt, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfingenieur
ift Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

ift Rosenheim GmbH
ift Zentrum - Türen, Tore, Sicherheit
Gemeinschaftsunternehmen
Dr. Joachim Pfeiffer

Theodor-Geisel-Str. 7-9
D-83026 Rosenheim
Tel. +49 (0) 8031 / 261-25100
Fax +49 (0) 8031 / 261-25100
www.ift-rosenheim.de

IFT 03026 Rosenheim
AG Rosenheim, HRB 14802
Geschäftsführer
Rolf 500 470 000
RUF 711 500 00

Anwärtende Prüfstelle nach
Landscheinverordnung (SdV 22)

Justificatif
Portes et portails industriels, commerciaux et de garage Perméabilité à l'air
Étanchéité à l'eau
Résistance structurelle au vent

Rapport d'essai 240 30494

Ce rapport d'essai est la traduction du rapport d'essai 240

Client **Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk**
Industriestraße 34
9463 Oberriet SG
Schweiz

Produit **Porte coulissante**
Désignation **Porte coulissante**
Dimensions hors-tout (B x H) **3500 mm x 3000 mm**
Surface extérieure **10,5 m²**
Sens d'ouverture **horizontal**
Matériau/Lamelle **Vantail de porte en profilés d'acier carrés**
Matériau/Culage **Rail de guidage supérieur et inférieur en acier**
Particularités **Montage sur le côté intérieur**



Base(s)
EN 12427: 2003-07, Perméabilité à l'air
EN 12444: 2003-11, Résistance structurelle au vent
EN 12459: 2003-07, Résistance à la pénétration d'eau

Classification
EN 12426: 2003-07, Perméabilité à l'air
EN 12424: 2003-07, Résistance structurelle au vent
EN 12425: 2003-07, Résistance à la pénétration d'eau

Représentation


Notes concernant l'utilisation
Ce rapport d'essai sert de justificatif des caractéristiques et des données de portes.

Validité
Les données et résultats indiqués ne rapportent exclusivement à la fabrication décrite et testée.
Une évaluation de la construction et de la qualité de l'ouvrage n'a pas été effectuée.
Les préconisations des qui interviennent et au voisinage des l'ouvrages des rapports d'essai de ift n'ont pas été suivies.
A ce sujet, c'est la notice de ift « Remarque relative à l'utilisation des rapports d'essai de ift » qui fait foi.
Cette page de garde a valeur de version intégrale.

Contenu
Ce justificatif comprend au total 12 pages:
1. Objet
2. Réalisation
3. Détails des résultats

Annexe 1 (2 pages)

ift Rosenheim
23 janvier 2008

Christian Lehner
Christian Lehner, Dipl.-Ing. (FH)
Chef de service
Centre ift Portes, Portails, Sécurité

Robert Krippnolt
Robert Krippnolt, Dipl.-Ing. (FH)
Ingénieur de test
Centre ift Portes, Portails, Sécurité

ift Rosenheim GmbH
ift Zentrum - Türen, Tore, Sicherheit
Gemeinschaftsunternehmen
Dr. Joachim Pfeiffer

Theodor-Geisel-Str. 7-9
D-83026 Rosenheim
Tel. +49 (0) 8031 / 261-25100
Fax +49 (0) 8031 / 261-25100
www.ift-rosenheim.de

IFT 03026 Rosenheim
AG Rosenheim, HRB 14802
Geschäftsführer
Rolf 500 470 000
RUF 711 500 00

Anwärtende Prüfstelle nach
Landscheinverordnung (SdV 22)

Evidence of Performance
Industrial, commercial and garage doors and gates
Air permeability
Watertightness
Resistance to wind load

Test Report 240 30494

This is the translation of Test Report 240 30494

Client **Jansen AG**
Industriestraße 34
9463 Oberriet SG, Switzerland

Product **Sliding door**
Designation **Sliding door**
Overall dimensions (B x H) **3500 mm x 3000 mm**
External surface **10,5 m²**
Opening direction **Horizontal**
Material/Lamelle **Door leaf from square steel section**
Material, guide **Top and bottom guide rails in steel**
Special features **Fitted from the inside**



Base(s)
EN 12427: 2003-07, Air permeability
EN 12444: 2003-11, Resistance to wind load - Testing and calculation
EN 12459: 2003-07, Resistance to water penetration

Classification
EN 12426: 2003-07, Air permeability
EN 12424: 2003-07, Resistance to wind load
EN 12425: 2003-07, Resistance to water penetration

Representation


Instructions for use
This test report provides evidence of the above-mentioned characteristics of industrial, commercial and garage doors and gates.

Validity
The data and results given refer solely to the described and tested specimen.
The quality of construction and workmanship was not assessed.
The effect of weathering and aging have not been taken into account.

Notes on publication
The ift Guideline Sheet "Guidelines and Conditions for the Use of ift Test Documents" applies.
The report shall not be used as a contract.
Contents
The test report comprises a total of 10 pages:
1. Object
2. Procedure
3. Detailed results

Annex 1 (2 pages)

ift Rosenheim
23 January 2008

Christian Lehner
per pro Christian Lehner, Dipl.-Ing. (FH)
Head of Testing Station
ift Centre for Doors, Gates, Safety/Security

Robert Krippnolt
per pro Robert Krippnolt, Dipl.-Ing. (FH)
Test Engineer
ift Centre for Doors, Gates, Safety/Security

ift Rosenheim GmbH
ift Zentrum - Türen, Tore, Sicherheit
Gemeinschaftsunternehmen
Dr. Joachim Pfeiffer

Theodor-Geisel-Str. 7-9
D-83026 Rosenheim
Tel. +49 (0) 8031 / 261-25100
Fax +49 (0) 8031 / 261-25100
www.ift-rosenheim.de

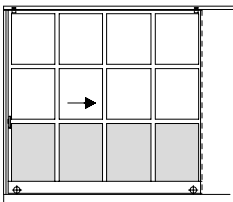
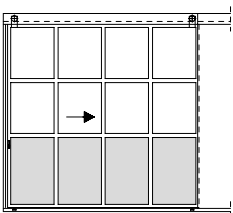
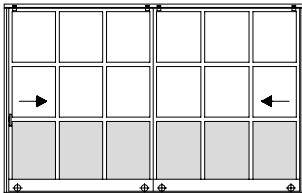
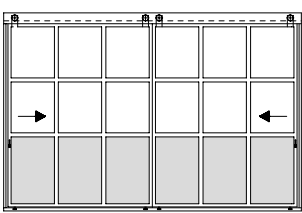
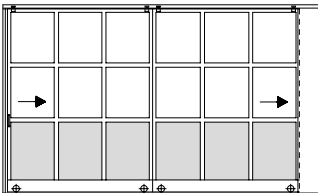
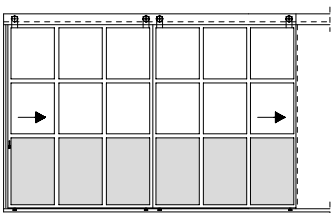
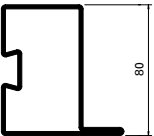
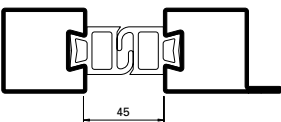
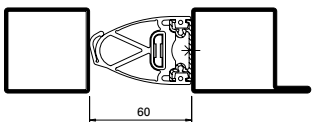
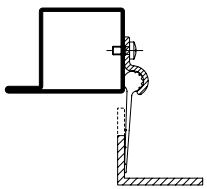
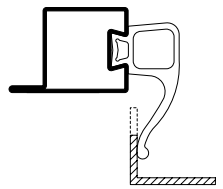
IFT 03026 Rosenheim
AG Rosenheim, HRB 14802
Geschäftsführer
Rolf 500 470 000
RUF 711 500 00

Anwärtende Prüfstelle nach
Landscheinverordnung (SdV 22)

Leistungswerte für automatische Schiebetore siehe gutachtliche Stellungnahme vom ift Rosenheim.
Bei konkretem Bedarf stellen wir Ihnen dieses Gutachten gerne zur Verfügung.

Pour les performances chiffrées des portes coulissantes automatiques, voir le rapport d'expertise de l'Institut für Fenstertechnik (ift) de Rosenheim.
Si vous avez des besoins particuliers, nous nous ferons un plaisir de mettre ce rapport d'expertise à votre disposition.

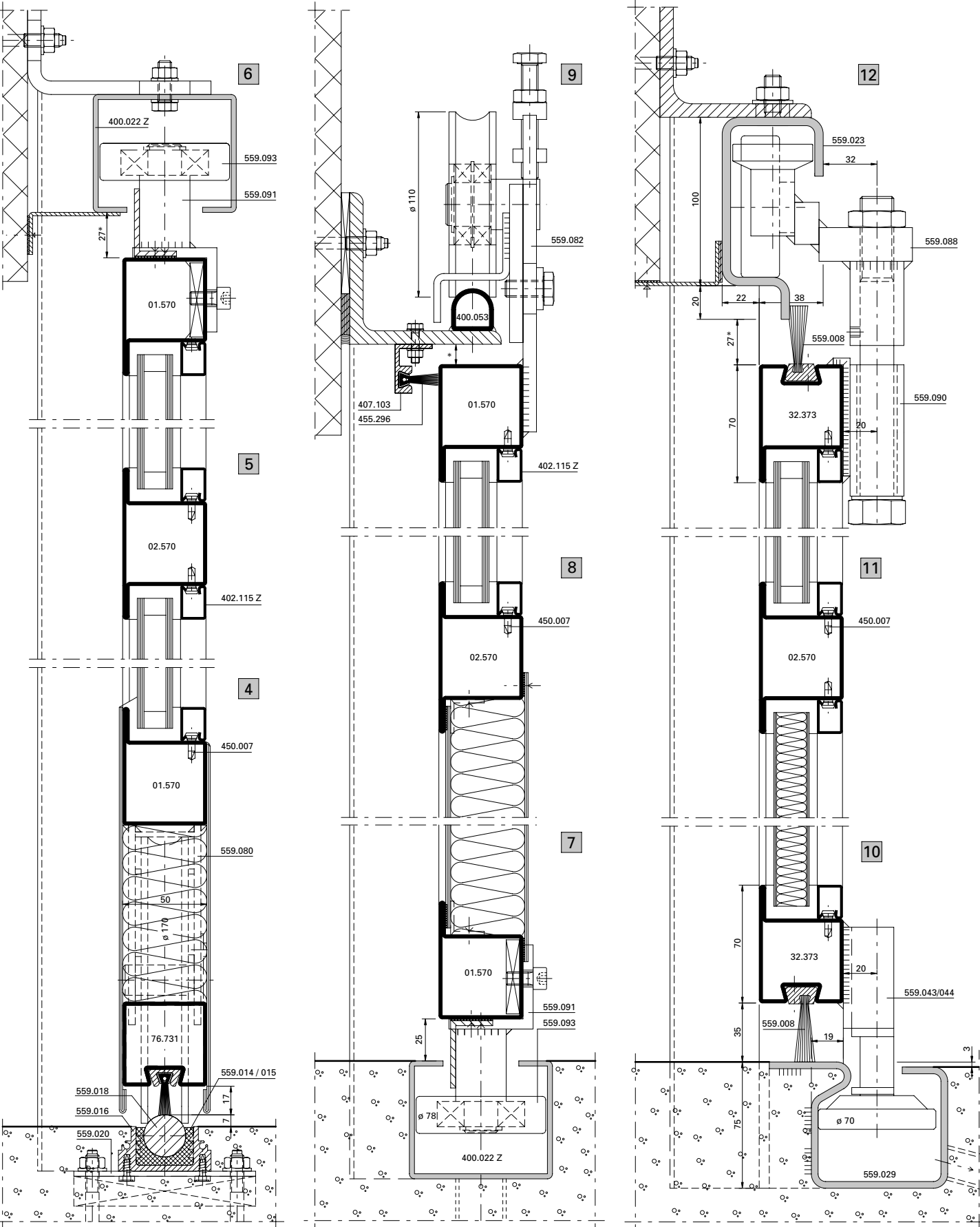
For performance values for automatic sliding doors, see expert report from ift Rosenheim.
If specifically required, we can provide you with this report.

Schiebetore	Portes coulissantes	Sliding doors
 	 	 
Bauhöhe Profile	Hauteur de construction	Section height
  		
Dichtungsvarianten	Variantes de joints	Different types of gaskets
		 
Leistungswerte nach EN 13241-1	Niveaux de performances selon la norme EN 13241-1	Performance figures according to EN 13241-1
 Luftdurchlässigkeit Klasse 1	Perméabilité à l'air Classe 1	Air permeability Class 1
 Schlagregendichtheit Klasse 1-3 Klasse 1 mit innenseitiger 5°-Bodenneigung sowie Abweiswinkel bei hängendem Schiebetor Klasse 3 mit innenseitiger 5°-Bodenneigung bei stehendem Schiebetor (bis 120 Pa)	Etanchéité à l'eau Classe 1-3 Classe 1 avec inclinaison au sol intérieure de 5° ainsi qu'un angle de déflexion avec porte coulissante suspendue Classe 3 avec inclinaison au sol intérieure de 5° avec porte coulissante en appui au sol (jusqu'à 120 Pa)	Watertightness Class 1-3 Class 1 with 5° floor slope inside and weather profile for suspended sliding door Klasse 3 with 5° floor slope inside for standing sliding door (up to 120 Pa)
 Widerstand gegen Windlast Klasse 3-4 Klasse 3 mit stehendem Flügel Klasse 4 mit hängendem Flügel	Résistance structurelle au vent Classe 3-4 Classe 3 avec vantail en appui au sol Classe 4 avec vantail suspendu	Resistance to wind load Class 3-4 Class 3 with standing leaf Class 4 with suspended leaf

Schnittpunkte Schiebetore 1-flügelig (D-715-S-010)
Coupe de détails portes coulissantes 1 vantail (D-715-S-010)
Section details sliding doors 1-leafed (D-715-S-010)

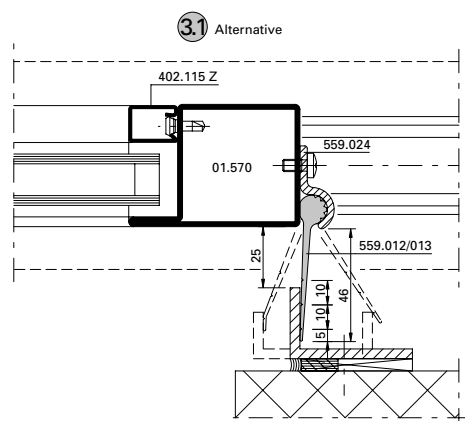
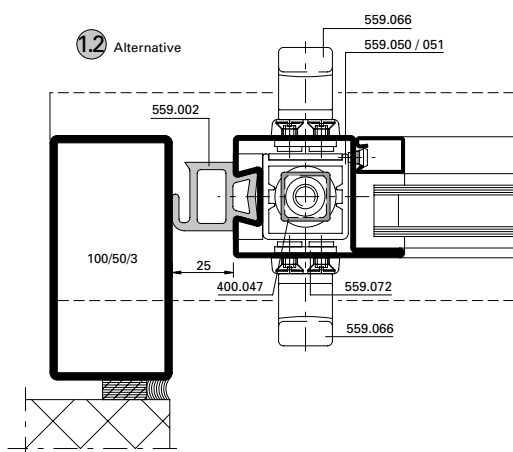
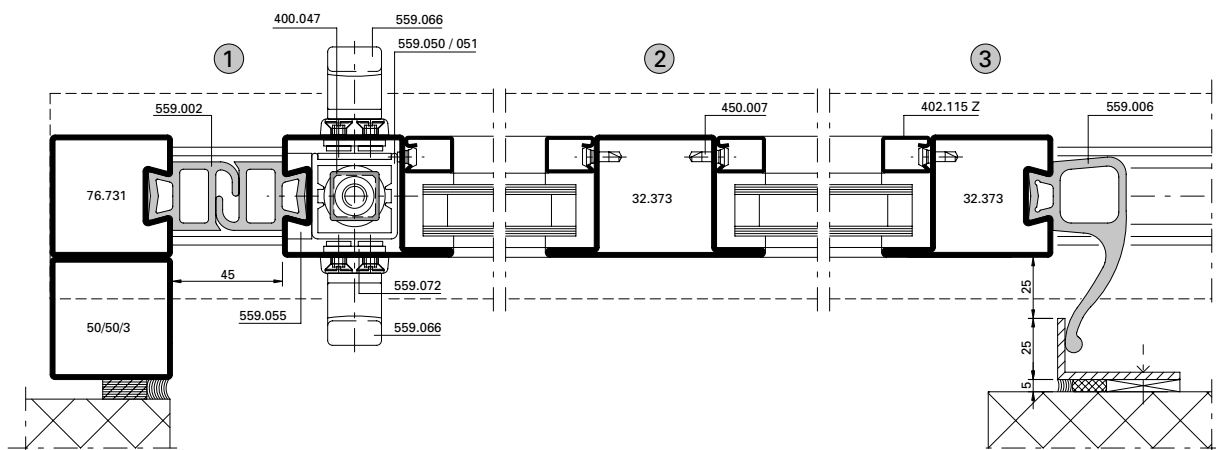
DXF DWG

Schiebetore manuell und automatisch
Portes coulissantes manuelle et autom.
Manually and automatically



Schnittpunkte Schiebetore 1-flügelig (D-715-S-010)
Coupe de détails portes coulissantes 1 vantail (D-715-S-010)
Section details sliding doors 1-leafed (D-715-S-010)

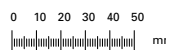
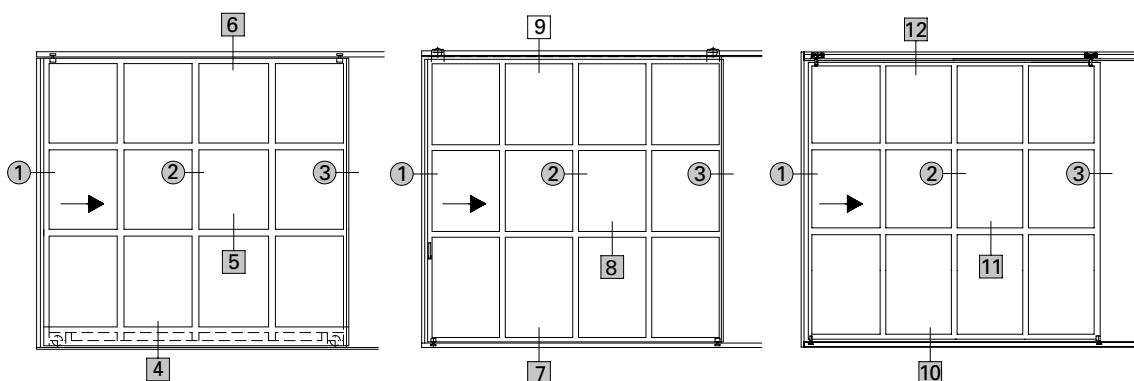
Schiebetore manuell und automatisch
Portes coulissantes manuelle et autom.
Sliding doors manual and automatic

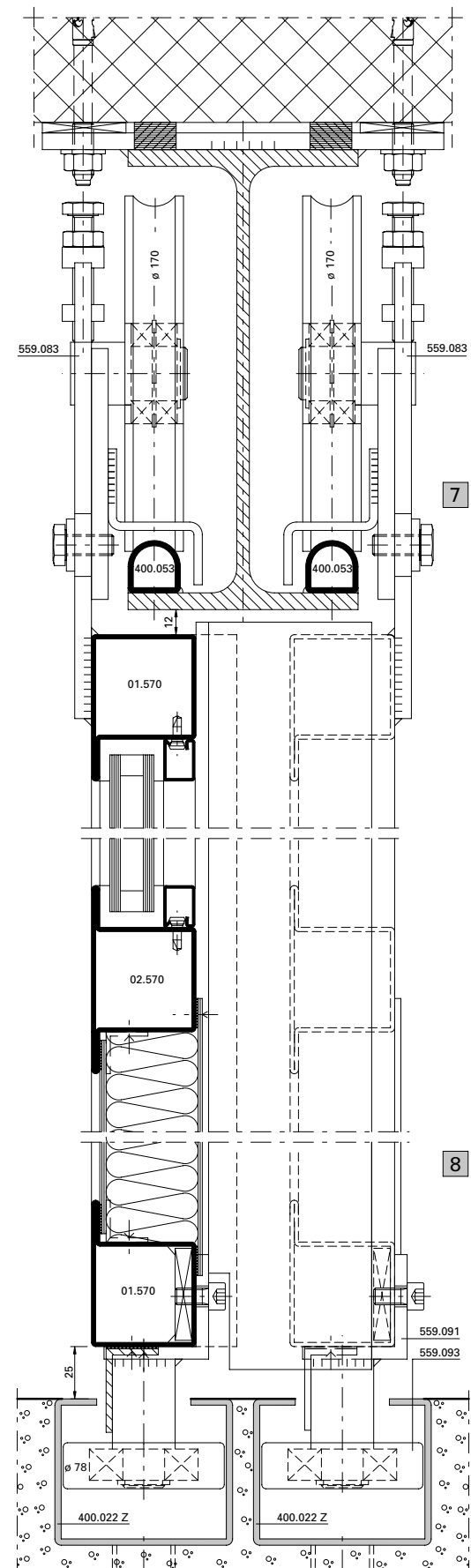
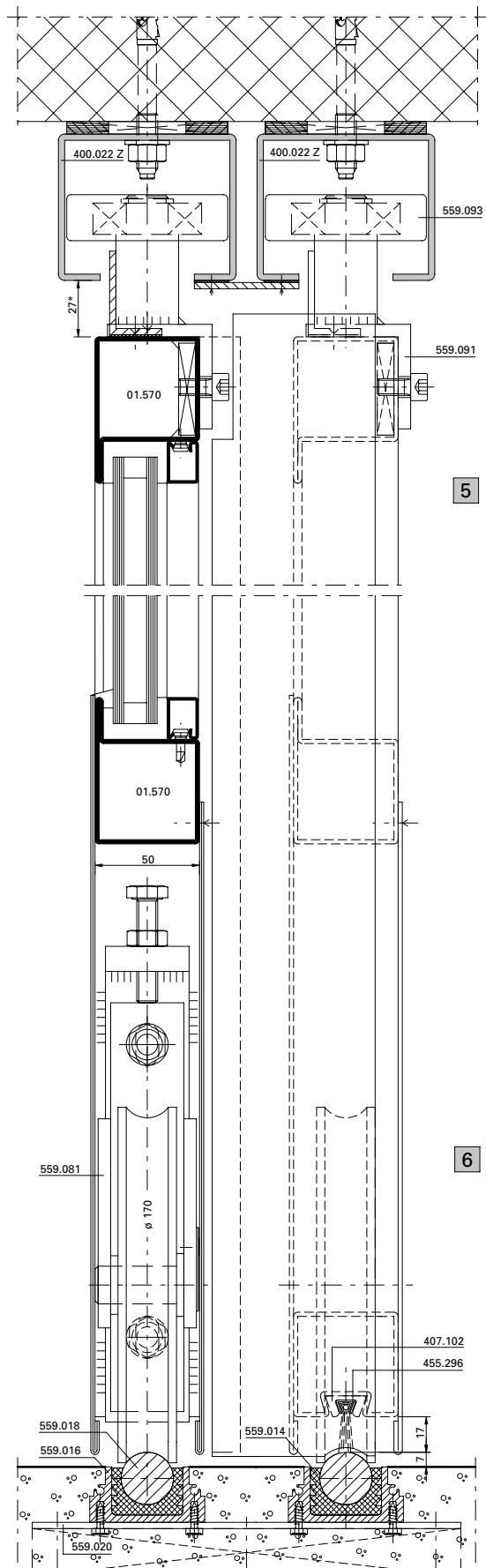


* Bei Einsatz mit Stangenverschluss
 559.050/051/052 mind. 27 mm Spiel

* Pour une utilisation avec les fermetures
 à tringles réf. 559.050/051/052: jeu de 27 mm
 minimum

* When using with espagnolette bolt
 559.050/051/052, min. 27 mm play



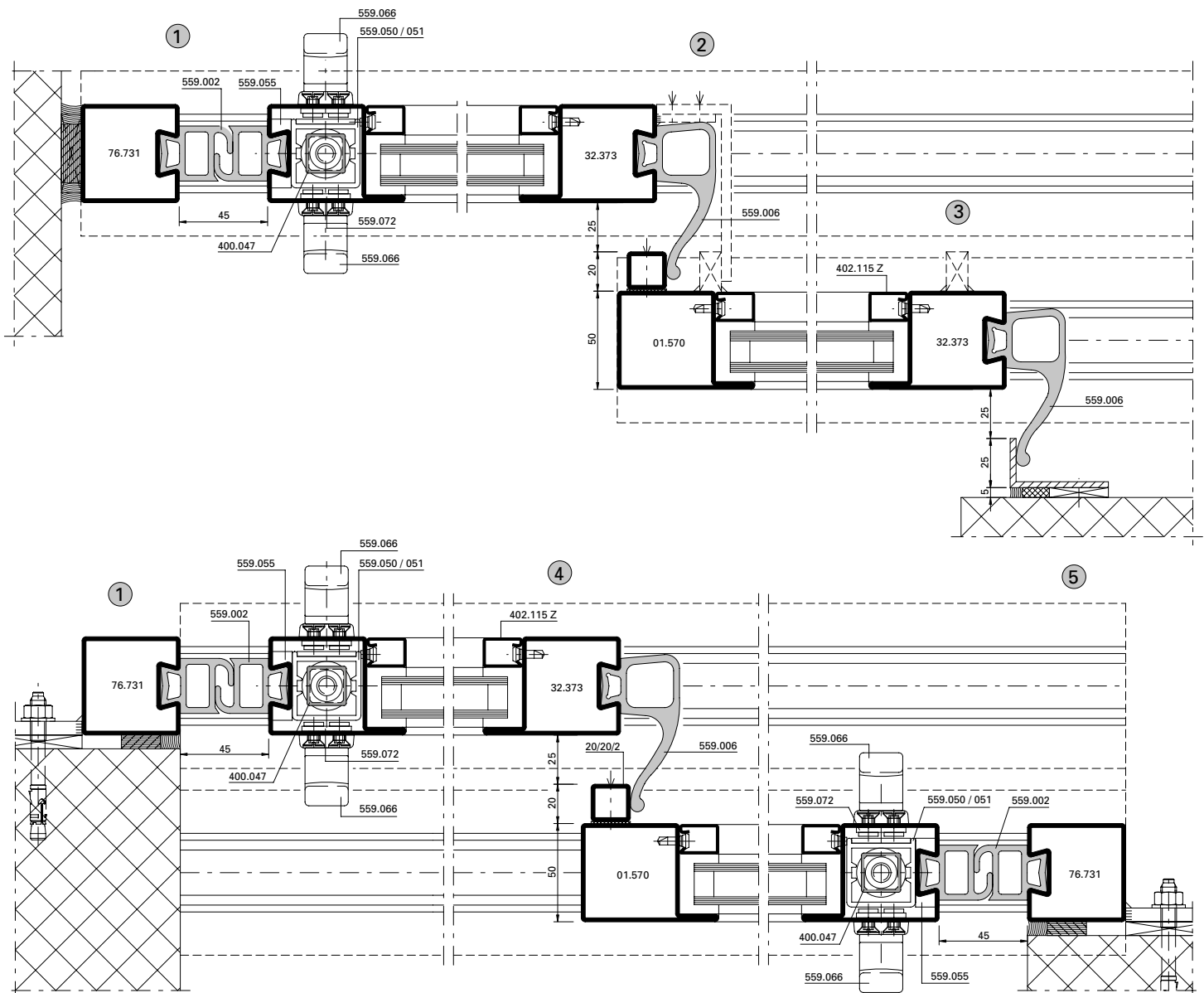


Schnittpunkte Schiebetore 2-flügelig (D-715-S-011)

Coupe de détails portes coulissantes 2 vantaux (D-715-S-011)

Section details sliding doors 2-leafed (D-715-S-011)

Schiebetore manuell und automatisch
Portes coulissantes manuelle et autom.
Sliding doors manually and automatic



* Bei Einsatz mit Stangenverschluss
559.050/051/052 mind. 27 mm Spiel

* Pour une utilisation avec les fermetures
à tringles réf. 559.050/051/052: jeu de 27 mm
minimum

* When using with espagnolette bolt
559.050/051/052, min. 27 mm play

